

Journals

No. 11

Tuesday, December 2, 2008

10:00 a.m.

Journaux

N° 11

Le mardi 2 décembre 2008

10 heures

PRAYERS

PRIÈRE

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Mr. Preston (Elgin—Middlesex—London), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the First Report of the Committee, which was as follows:

M. Preston (Elgin—Middlesex—London), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le premier rapport du Comité, dont voici le texte :

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the list of members and associate members for Standing Committees of this House be as follows:

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que la liste des membres et membres associés des comités permanents de la Chambre figure comme suit :

Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development

Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord

Members (12)

Members (12)

Harold Albrecht	Marc Lemay
Larry Bagnell	Yvon Lévesque
Mauril Bélanger	LaVar Payne
Rob Clarke	Greg Rickford
Jean Crowder	Todd Russell
John Duncan	Bruce Stanton

Harold Albrecht	Marc Lemay
Larry Bagnell	Yvon Lévesque
Mauril Bélanger	LaVar Payne
Rob Clarke	Greg Rickford
Jean Crowder	Todd Russell
John Duncan	Bruce Stanton

Associate Members

Membres associés

Jim Abbott	Greg Kerr
Mike Allen	Ed Komarnicki
Dean Allison	Daryl Kramp
Rob Anders	Mike Lake
David Anderson	Guy Lauzon
Charlie Angus	Pierre Lemieux
Niki Ashton	Megan Leslie
Gérard Asselin	Ben Lobb
Carolyn Bennett	Tom Lukiwski
Leon Benoit	James Lunney
Maxime Bernier	Dave MacKenzie
Dennis Bevington	Inky Mark
James Bezan	Pat Martin
Steven Blaney	Tony Martin
Kelly Block	Colin Mayes
Sylvie Boucher	Phil McColeman

Jim Abbott	Greg Kerr
Mike Allen	Ed Komarnicki
Dean Allison	Daryl Kramp
Rob Anders	Mike Lake
David Anderson	Guy Lauzon
Charlie Angus	Pierre Lemieux
Niki Ashton	Megan Leslie
Gérard Asselin	Ben Lobb
Carolyn Bennett	Tom Lukiwski
Leon Benoit	James Lunney
Maxime Bernier	Dave MacKenzie
Dennis Bevington	Inky Mark
James Bezan	Pat Martin
Steven Blaney	Tony Martin
Kelly Block	Colin Mayes
Sylvie Boucher	Phil McColeman

Ray Boughen	Cathy McLeod	Ray Boughen	Cathy McLeod
Peter Braid	Ted Menzies	Peter Braid	Ted Menzies
Garry Breitzkreuz	Larry Miller	Garry Breitzkreuz	Larry Miller
Gord Brown	Rob Moore	Gord Brown	Rob Moore
Lois Brown	Anita Neville	Lois Brown	Anita Neville
Patrick Brown	Rick Norlock	Patrick Brown	Rick Norlock
Rod Bruinooge	Deepak Obhrai	Rod Bruinooge	Deepak Obhrai
Dona Cadman	Tilly O'Neill-Gordon	Dona Cadman	Tilly O'Neill-Gordon
Paul Calandra	Daniel Petit	Paul Calandra	Daniel Petit
Blaine Calkins	Pierre Poilievre	Blaine Calkins	Pierre Poilievre
Ron Cannan	Joe Preston	Ron Cannan	Joe Preston
Colin Carrie	John Rafferty	Colin Carrie	John Rafferty
Rick Casson	James Rajotte	Rick Casson	James Rajotte
Michael Chong	Brent Rathgeber	Michael Chong	Brent Rathgeber
Nathan Cullen	Scott Reid	Nathan Cullen	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards	John Cummins	Blake Richards
Patricia Davidson	Lee Richardson	Patricia Davidson	Lee Richardson
Bob Dechert	Andrew Saxton	Bob Dechert	Andrew Saxton
Dean Del Mastro	Gary Schellenberger	Dean Del Mastro	Gary Schellenberger
Jean Dorion	Bev Shipley	Jean Dorion	Bev Shipley
Earl Dreeshen	Devinder Shory	Earl Dreeshen	Devinder Shory
Ken Dryden	Joy Smith	Ken Dryden	Joy Smith
Kirsty Duncan	Kevin Sorenson	Kirsty Duncan	Kevin Sorenson
Rick Dykstra	Brian Storseth	Rick Dykstra	Brian Storseth
Ed Fast	David Sweet	Ed Fast	David Sweet
Royal Galipeau	David Tilson	Royal Galipeau	David Tilson
Cheryl Gallant	Bradley Trost	Cheryl Gallant	Bradley Trost
Shelly Glover	Justin Trudeau	Shelly Glover	Justin Trudeau
Peter Goldring	Merv Tweed	Peter Goldring	Merv Tweed
Jacques Gourde	Tim Uppal	Jacques Gourde	Tim Uppal
Nina Grewal	Dave Van Kesteren	Nina Grewal	Dave Van Kesteren
Richard M. Harris	Maurice Vellacott	Richard M. Harris	Maurice Vellacott
Laurie Hawn	Mike Wallace	Laurie Hawn	Mike Wallace
Russ Hiebert	Mark Warawa	Russ Hiebert	Mark Warawa
Randy Hoback	Chris Warkentin	Randy Hoback	Chris Warkentin
Candice Hoepfner	Jeff Watson	Candice Hoepfner	Jeff Watson
Ed Holder	John Weston	Ed Holder	John Weston
Carol Hughes	Rodney Weston	Carol Hughes	Rodney Weston
Bruce Hyer	Alice Wong	Bruce Hyer	Alice Wong
Brian Jean	Stephen Woodworth	Brian Jean	Stephen Woodworth
Randy Kamp	Terence Young	Randy Kamp	Terence Young
Gerald Keddy		Gerald Keddy	

Standing Committee on Access to Information,
Privacy and Ethics

Members (11)

Kelly Block	Pierre Poilievre
Bob Dechert	Bill Siksay
Earl Dreeshen	Michelle Simson
Carole Freeman	Paul Szabo
Russ Hiebert	Ève-Mary Thaï Thi
Marlene Jennings	Lac

Associate Members

Jim Abbott	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Jack Layton
Dean Allison	Pierre Lemieux
Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski

Comité permanent de l'accès à l'information, de la
protection des renseignements personnels et de
l'éthique

Membres (11)

Kelly Block	Pierre Poilievre
Bob Dechert	Bill Siksay
Earl Dreeshen	Michelle Simson
Carole Freeman	Paul Szabo
Russ Hiebert	Ève-Mary Thaï Thi
Marlene Jennings	Lac

Membres associés

Jim Abbott	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Jack Layton
Dean Allison	Pierre Lemieux
Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski

Charlie Angus	James Lunney	Charlie Angus	James Lunney
Leon Benoit	Dave MacKenzie	Leon Benoit	Dave MacKenzie
Maxime Bernier	Jim Maloway	Maxime Bernier	Jim Maloway
James Bezan	Inky Mark	James Bezan	Inky Mark
Steven Blaney	Pat Martin	Steven Blaney	Pat Martin
Sylvie Boucher	Colin Mayes	Sylvie Boucher	Colin Mayes
Ray Boughen	Phil McColeman	Ray Boughen	Phil McColeman
Peter Braid	Cathy McLeod	Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Réal Ménard	Garry Breitkreuz	Réal Ménard
Gord Brown	Ted Menzies	Gord Brown	Ted Menzies
Lois Brown	Larry Miller	Lois Brown	Larry Miller
Patrick Brown	Rob Moore	Patrick Brown	Rob Moore
Rod Bruinooog	Anita Neville	Rod Bruinooog	Anita Neville
Dona Cadman	Rick Norlock	Dona Cadman	Rick Norlock
Paul Calandra	Deepak Obhrai	Paul Calandra	Deepak Obhrai
Blaine Calkins	Robert Oliphant	Blaine Calkins	Robert Oliphant
Ron Cannan	Tilly O'Neill-Gordon	Ron Cannan	Tilly O'Neill-Gordon
Colin Carrie	Pierre Paquette	Colin Carrie	Pierre Paquette
Rick Casson	LaVar Payne	Rick Casson	LaVar Payne
Michael Chong	Daniel Petit	Michael Chong	Daniel Petit
Rob Clarke	Joe Preston	Rob Clarke	Joe Preston
Joe Comartin	James Rajotte	Joe Comartin	James Rajotte
John Cummins	Brent Rathgeber	John Cummins	Brent Rathgeber
Patricia Davidson	Scott Reid	Patricia Davidson	Scott Reid
Claude DeBellefeuille	Blake Richards	Claude DeBellefeuille	Blake Richards
Dean Del Mastro	Lee Richardson	Dean Del Mastro	Lee Richardson
Jean Dorion	Greg Rickford	Jean Dorion	Greg Rickford
John Duncan	Andrew Saxton	John Duncan	Andrew Saxton
Rick Dykstra	Gary Schellenberger	Rick Dykstra	Gary Schellenberger
Ed Fast	Bev Shipley	Ed Fast	Bev Shipley
Christiane Gagnon	Devinder Shory	Christiane Gagnon	Devinder Shory
Royal Galipeau	Joy Smith	Royal Galipeau	Joy Smith
Cheryl Gallant	Kevin Sorenson	Cheryl Gallant	Kevin Sorenson
Shelly Glover	Bruce Stanton	Shelly Glover	Bruce Stanton
Yvon Godin	Brian Storseth	Yvon Godin	Brian Storseth
Peter Goldring	David Sweet	Peter Goldring	David Sweet
Jacques Gourde	David Tilson	Jacques Gourde	David Tilson
Nina Grewal	Bradley Trost	Nina Grewal	Bradley Trost
Michel Guimond	Merv Tweed	Michel Guimond	Merv Tweed
Jack Harris	Tim Uppal	Jack Harris	Tim Uppal
Richard M. Harris	Dave Van Kesteren	Richard M. Harris	Dave Van Kesteren
Laurie Hawn	Maurice Vellacott	Laurie Hawn	Maurice Vellacott
Randy Hoback	Mike Wallace	Randy Hoback	Mike Wallace
Candice Hoepfner	Mark Warawa	Candice Hoepfner	Mark Warawa
Ed Holder	Chris Warkentin	Ed Holder	Chris Warkentin
Brian Jean	Jeff Watson	Brian Jean	Jeff Watson
Randy Kamp	John Weston	Randy Kamp	John Weston
Gerald Keddy	Rodney Weston	Gerald Keddy	Rodney Weston
Greg Kerr	Alice Wong	Greg Kerr	Alice Wong
Ed Komarnicki	Stephen Woodworth	Ed Komarnicki	Stephen Woodworth
Daryl Kramp	Terence Young	Daryl Kramp	Terence Young

Standing Committee on Agriculture and Agri-FoodComité permanent de l'agriculture et de
l'agroalimentaire*Members (12)**Membres (12)*

Alex Atamanenko	Pierre Lemieux	Alex Atamanenko	Pierre Lemieux
André Bellavance	Larry Miller	André Bellavance	Larry Miller
France Bonsant	Blake Richards	France Bonsant	Blake Richards
Wayne Easter	Anthony Rota	Wayne Easter	Anthony Rota
Mark Eyking	Bev Shipley	Mark Eyking	Bev Shipley
Randy Hoback	Brian Storseth	Randy Hoback	Brian Storseth

Associate Members

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Malcolm Allen
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Charlie Angus
 Niki Ashton
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Kelly Block
 Sylvie Boucher
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gord Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Paule Brunelle
 Dona Cadman
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Serge Cardin
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Joe Comartin
 Nathan Cullen
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 John Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Shelly Glover
 Yvon Godin
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Claude Gravelle
 Nina Grewal
 Claude Guimond
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Russ Hiebert
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Carol Hughes
 Brian Jean
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Pat Martin
 Tony Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Ted Menzies
 Rob Moore
 Anita Neville
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Tilly O'Neill-Gordon
 LaVar Payne
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Peter Stoffer
 David Sweet
 David Tilson
 Bradley Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Alice Wong
 Stephen Woodworth
 Terence Young

Membres associés

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Malcolm Allen
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Charlie Angus
 Niki Ashton
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Kelly Block
 Sylvie Boucher
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gord Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Paule Brunelle
 Dona Cadman
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Serge Cardin
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Joe Comartin
 Nathan Cullen
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 John Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Shelly Glover
 Yvon Godin
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Claude Gravelle
 Nina Grewal
 Claude Guimond
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Russ Hiebert
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Carol Hughes
 Brian Jean
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Pat Martin
 Tony Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Ted Menzies
 Rob Moore
 Anita Neville
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Tilly O'Neill-Gordon
 LaVar Payne
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Peter Stoffer
 David Sweet
 David Tilson
 Bradley Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Alice Wong
 Stephen Woodworth
 Terence Young

Standing Committee on Canadian Heritage*Members (12)*

Charlie Angus	Nina Grewal
Maurizio Bevilacqua	Carole Lavallée
Rod Bruinooge	Roger Pomerleau
Dean Del Mastro	Gary Schellenberger
Hedy Fry	Tim Uppal
Shelly Glover	Lise Zarac

Associate Members

Jim Abbott	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Pierre Lemieux
Dean Allison	Ben Lobb
Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney
Niki Ashton	Dave MacKenzie
Alex Atamanenko	Inky Mark
Leon Benoit	Wayne Marston
Maxime Bernier	Pat Martin
James Bezan	Colin Mayes
Steven Blaney	Phil McColeman
Kelly Block	Cathy McLeod
Robert Bouchard	Réal Ménard
Sylvie Boucher	Ted Menzies
Ray Boughen	Larry Miller
Peter Braid	Rob Moore
Garry Breitkreuz	Brian Murphy
Gord Brown	Richard Nadeau
Lois Brown	Anita Neville
Patrick Brown	Rick Norlock
Dona Cadman	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Robert Oliphant
Blaine Calkins	Tilly O'Neill-Gordon
Ron Cannan	Massimo Pacetti
Colin Carrie	Pascal-Pierre Paillé
Rick Casson	LaVar Payne
Michael Chong	Daniel Petit
David Christopherson	Pierre Poilievre
Rob Clarke	Joe Preston
Bonnie Crombie	John Rafferty
Jean Crowder	James Rajotte
Nathan Cullen	Brent Rathgeber
John Cummins	Scott Reid
Patricia Davidson	Blake Richards
Don Davies	Lee Richardson
Libby Davies	Greg Rickford
Bob Dechert	Andrew Saxton
Jean Dorion	Francis Scarpaleggia
Earl Dreeshen	Bev Shipley
Nicolas Dufour	Devinder Shory
John Duncan	Bill Siksay
Rick Dykstra	Scott Simms
Ed Fast	Joy Smith
Royal Galipeau	Kevin Sorenson
Cheryl Gallant	Bruce Stanton
Marc Garneau	Peter Stoffer
Yvon Godin	Brian Storseth
Peter Goldring	David Sweet
Jacques Gourde	Glenn Thibeault
Monique Guay	David Tilson

Comité permanent du patrimoine canadien*Membres (12)*

Charlie Angus	Nina Grewal
Maurizio Bevilacqua	Carole Lavallée
Rod Bruinooge	Roger Pomerleau
Dean Del Mastro	Gary Schellenberger
Hedy Fry	Tim Uppal
Shelly Glover	Lise Zarac

Membres associés

Jim Abbott	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Pierre Lemieux
Dean Allison	Ben Lobb
Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney
Niki Ashton	Dave MacKenzie
Alex Atamanenko	Inky Mark
Leon Benoit	Wayne Marston
Maxime Bernier	Pat Martin
James Bezan	Colin Mayes
Steven Blaney	Phil McColeman
Kelly Block	Cathy McLeod
Robert Bouchard	Réal Ménard
Sylvie Boucher	Ted Menzies
Ray Boughen	Larry Miller
Peter Braid	Rob Moore
Garry Breitkreuz	Brian Murphy
Gord Brown	Richard Nadeau
Lois Brown	Anita Neville
Patrick Brown	Rick Norlock
Dona Cadman	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Robert Oliphant
Blaine Calkins	Tilly O'Neill-Gordon
Ron Cannan	Massimo Pacetti
Colin Carrie	Pascal-Pierre Paillé
Rick Casson	LaVar Payne
Michael Chong	Daniel Petit
David Christopherson	Pierre Poilievre
Rob Clarke	Joe Preston
Bonnie Crombie	John Rafferty
Jean Crowder	James Rajotte
Nathan Cullen	Brent Rathgeber
John Cummins	Scott Reid
Patricia Davidson	Blake Richards
Don Davies	Lee Richardson
Libby Davies	Greg Rickford
Bob Dechert	Andrew Saxton
Jean Dorion	Francis Scarpaleggia
Earl Dreeshen	Bev Shipley
Nicolas Dufour	Devinder Shory
John Duncan	Bill Siksay
Rick Dykstra	Scott Simms
Ed Fast	Joy Smith
Royal Galipeau	Kevin Sorenson
Cheryl Gallant	Bruce Stanton
Marc Garneau	Peter Stoffer
Yvon Godin	Brian Storseth
Peter Goldring	David Sweet
Jacques Gourde	Glenn Thibeault
Monique Guay	David Tilson

Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Mark Holland
Brian Jean
Randy Kamp
Jim Karygiannis
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp

Bradley Trost
Merv Tweed
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Robert Vincent
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Mark Holland
Brian Jean
Randy Kamp
Jim Karygiannis
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp

Bradley Trost
Merv Tweed
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Robert Vincent
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Standing Committee on Citizenship and Immigration

Members (12)

Paul Calandra	Alexandra Mendes
Olivia Chow	Devinder Shory
Jean Dorion	Thierry St-Cyr
Rick Dykstra	David Tilson
Nina Grewal	Alice Wong
Jim Karygiannis	Borys Wrzesnewskyj

Associate Members

Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Francine Lalonde
Dean Allison	Guy Lauzon
Rob Anders	Jack Layton
David Anderson	Pierre Lemieux
Leon Benoit	Ben Lobb
Maxime Bernier	Tom Lukiwski
James Bezan	James Lunney
Dawn Black	Dave MacKenzie
Steven Blaney	Inky Mark
Kelly Block	Pat Martin
Sylvie Boucher	Brian Masse
Ray Boughen	Colin Mayes
Peter Braid	Phil McColeman
Garry Breitkreuz	Cathy McLeod
Gord Brown	Ted Menzies
Lois Brown	Larry Miller
Patrick Brown	Rob Moore
Rod Bruinooge	Richard Nadeau
Dona Cadman	Rick Norlock
Blaine Calkins	Deepak Obhrai
Ron Cannan	Robert Oliphant
Colin Carrie	Tilly O'Neill-Gordon
Rick Casson	LaVar Payne
Michael Chong	Daniel Petit
David Christopherson	Pierre Poilievre
Rob Clarke	Joe Preston
Joe Comartin	James Rajotte
Paul Crête	Brent Rathgeber
Bonnie Crombie	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards
Patricia Davidson	Lee Richardson
Don Davies	Greg Rickford
Libby Davies	Andrew Saxton

Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration

Membres (12)

Paul Calandra	Alexandra Mendes
Olivia Chow	Devinder Shory
Jean Dorion	Thierry St-Cyr
Rick Dykstra	David Tilson
Nina Grewal	Alice Wong
Jim Karygiannis	Borys Wrzesnewskyj

Membres associés

Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Francine Lalonde
Dean Allison	Guy Lauzon
Rob Anders	Jack Layton
David Anderson	Pierre Lemieux
Leon Benoit	Ben Lobb
Maxime Bernier	Tom Lukiwski
James Bezan	James Lunney
Dawn Black	Dave MacKenzie
Steven Blaney	Inky Mark
Kelly Block	Pat Martin
Sylvie Boucher	Brian Masse
Ray Boughen	Colin Mayes
Peter Braid	Phil McColeman
Garry Breitkreuz	Cathy McLeod
Gord Brown	Ted Menzies
Lois Brown	Larry Miller
Patrick Brown	Rob Moore
Rod Bruinooge	Richard Nadeau
Dona Cadman	Rick Norlock
Blaine Calkins	Deepak Obhrai
Ron Cannan	Robert Oliphant
Colin Carrie	Tilly O'Neill-Gordon
Rick Casson	LaVar Payne
Michael Chong	Daniel Petit
David Christopherson	Pierre Poilievre
Rob Clarke	Joe Preston
Joe Comartin	James Rajotte
Paul Crête	Brent Rathgeber
Bonnie Crombie	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards
Patricia Davidson	Lee Richardson
Don Davies	Greg Rickford
Libby Davies	Andrew Saxton

Bob Dechert	Gary Schellenberger	Bob Dechert	Gary Schellenberger
Dean Del Mastro	Bev Shipley	Dean Del Mastro	Bev Shipley
Johanne Deschamps	Bill Siksay	Johanne Deschamps	Bill Siksay
Sukh Dhaliwal	Michelle Simson	Sukh Dhaliwal	Michelle Simson
Earl Dreeshen	Joy Smith	Earl Dreeshen	Joy Smith
John Duncan	Kevin Sorenson	John Duncan	Kevin Sorenson
Ed Fast	Bruce Stanton	Ed Fast	Bruce Stanton
Royal Galipeau	Brian Storseth	Royal Galipeau	Brian Storseth
Cheryl Gallant	David Sweet	Cheryl Gallant	David Sweet
Shelly Glover	Ève-Mary Thaï Thi	Shelly Glover	Ève-Mary Thaï Thi
Peter Goldring	Lac	Peter Goldring	Lac
Jacques Gourde	Bradley Trost	Jacques Gourde	Bradley Trost
Monique Guay	Merv Tweed	Monique Guay	Merv Tweed
Richard M. Harris	Tim Uppal	Richard M. Harris	Tim Uppal
Laurie Hawn	Dave Van Kesteren	Laurie Hawn	Dave Van Kesteren
Russ Hiebert	Maurice Vellacott	Russ Hiebert	Maurice Vellacott
Randy Hoback	Mike Wallace	Randy Hoback	Mike Wallace
Candice Hoepfner	Mark Warawa	Candice Hoepfner	Mark Warawa
Ed Holder	Chris Warkentin	Ed Holder	Chris Warkentin
Brian Jean	Judy Wasylycia-Leis	Brian Jean	Judy Wasylycia-Leis
Peter Julian	Jeff Watson	Peter Julian	Jeff Watson
Randy Kamp	John Weston	Randy Kamp	John Weston
Andrew Kania	Rodney Weston	Andrew Kania	Rodney Weston
Gerald Keddy	Stephen Woodworth	Gerald Keddy	Stephen Woodworth
Greg Kerr	Terence Young	Greg Kerr	Terence Young
Ed Komarnicki	Lise Zarac	Ed Komarnicki	Lise Zarac

Standing Committee on Environment and Sustainable
Development

Members (12)

James Bezan	Christian Ouellet
Bernard Bigras	Glen Pearson
Peter Braid	Francis Scarpaleggia
Blaine Calkins	Mark Warawa
Ken Dryden	Jeff Watson
Linda Duncan	Stephen Woodworth

Associate Members

Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Jack Layton
Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Ben Lobb
André Bellavance	Tom Lukiwski
Leon Benoit	James Lunney
Maxime Bernier	Dave MacKenzie
Dennis Bevington	Inky Mark
Steven Blaney	Pat Martin
Kelly Block	Colin Mayes
France Bonsant	Phil McColeman
Robert Bouchard	Cathy McLeod
Sylvie Boucher	Ted Menzies
Ray Boughen	Larry Miller
Garry Breitkreuz	Rob Moore
Gord Brown	Thomas Mulcair
Lois Brown	Joyce Murray
Patrick Brown	Rick Norlock
Rod Bruinooge	Deepak Obhrai
Paule Brunelle	Tilly O'Neill-Gordon
Dona Cadman	LaVar Payne

Comité permanent de l'environnement et du
développement durable

Membres (12)

James Bezan	Christian Ouellet
Bernard Bigras	Glen Pearson
Peter Braid	Francis Scarpaleggia
Blaine Calkins	Mark Warawa
Ken Dryden	Jeff Watson
Linda Duncan	Stephen Woodworth

Membres associés

Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Jack Layton
Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Ben Lobb
André Bellavance	Tom Lukiwski
Leon Benoit	James Lunney
Maxime Bernier	Dave MacKenzie
Dennis Bevington	Inky Mark
Steven Blaney	Pat Martin
Kelly Block	Colin Mayes
France Bonsant	Phil McColeman
Robert Bouchard	Cathy McLeod
Sylvie Boucher	Ted Menzies
Ray Boughen	Larry Miller
Garry Breitkreuz	Rob Moore
Gord Brown	Thomas Mulcair
Lois Brown	Joyce Murray
Patrick Brown	Rick Norlock
Rod Bruinooge	Deepak Obhrai
Paule Brunelle	Tilly O'Neill-Gordon
Dona Cadman	LaVar Payne

Paul Calandra	Daniel Petit	Paul Calandra	Daniel Petit
Ron Cannan	Pierre Poilievre	Ron Cannan	Pierre Poilievre
Colin Carrie	Joe Preston	Colin Carrie	Joe Preston
Rick Casson	John Rafferty	Rick Casson	John Rafferty
Michael Chong	James Rajotte	Michael Chong	James Rajotte
Rob Clarke	Brent Rathgeber	Rob Clarke	Brent Rathgeber
Joe Comartin	Geoff Regan	Joe Comartin	Geoff Regan
Jean Crowder	Scott Reid	Jean Crowder	Scott Reid
Nathan Cullen	Blake Richards	Nathan Cullen	Blake Richards
John Cummins	Lee Richardson	John Cummins	Lee Richardson
Patricia Davidson	Greg Rickford	Patricia Davidson	Greg Rickford
Bob Dechert	Pablo Rodriguez	Bob Dechert	Pablo Rodriguez
Dean Del Mastro	Denise Savoie	Dean Del Mastro	Denise Savoie
Jean Dorion	Andrew Saxton	Jean Dorion	Andrew Saxton
Earl Dreeshen	Gary Schellenberger	Earl Dreeshen	Gary Schellenberger
Nicolas Dufour	Bev Shipley	Nicolas Dufour	Bev Shipley
John Duncan	Devinder Shory	John Duncan	Devinder Shory
Kirsty Duncan	Joy Smith	Kirsty Duncan	Joy Smith
Rick Dykstra	Kevin Sorenson	Rick Dykstra	Kevin Sorenson
Ed Fast	Bruce Stanton	Ed Fast	Bruce Stanton
Royal Galipeau	Peter Stoffer	Royal Galipeau	Peter Stoffer
Cheryl Gallant	Brian Storseth	Cheryl Gallant	Brian Storseth
Marc Garneau	David Sweet	Marc Garneau	David Sweet
Shelly Glover	David Tilson	Shelly Glover	David Tilson
Peter Goldring	Alan Tonks	Peter Goldring	Alan Tonks
Jacques Gourde	Bradley Trost	Jacques Gourde	Bradley Trost
Nina Grewal	Justin Trudeau	Nina Grewal	Justin Trudeau
Richard M. Harris	Merv Tweed	Richard M. Harris	Merv Tweed
Laurie Hawn	Tim Uppal	Laurie Hawn	Tim Uppal
Russ Hiebert	Francis Valeriotte	Russ Hiebert	Francis Valeriotte
Randy Hoback	Dave Van Kesteren	Randy Hoback	Dave Van Kesteren
Candice Hoepfner	Maurice Vellacott	Candice Hoepfner	Maurice Vellacott
Ed Holder	Robert Vincent	Ed Holder	Robert Vincent
Bruce Hyer	Mike Wallace	Bruce Hyer	Mike Wallace
Brian Jean	Chris Warkentin	Brian Jean	Chris Warkentin
Peter Julian	John Weston	Peter Julian	John Weston
Randy Kamp	Rodney Weston	Randy Kamp	Rodney Weston
Gerald Keddy	Alice Wong	Gerald Keddy	Alice Wong
Greg Kerr	Terence Young	Greg Kerr	Terence Young
Ed Komarnicki		Ed Komarnicki	

Standing Committee on Finance*Members (12)*

Maxime Bernier	John McCallum
Scott Brison	Ted Menzies
Robert Carrier	Thomas Mulcair
Bob Dechert	Massimo Pacetti
Daryl Kramp	James Rajotte
Jean-Yves Laforest	Mike Wallace

Associate Members

Jim Abbott	Gerald Keddy
Harold Albrecht	Greg Kerr
Mike Allen	Ed Komarnicki
Dean Allison	Mike Lake
Rob Anders	Guy Lauzon
David Anderson	Jack Layton
Gérard Asselin	Pierre Lemieux
Navdeep Bains	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski
James Bezan	James Lunney

Comité permanent des finances*Membres (12)*

Maxime Bernier	John McCallum
Scott Brison	Ted Menzies
Robert Carrier	Thomas Mulcair
Bob Dechert	Massimo Pacetti
Daryl Kramp	James Rajotte
Jean-Yves Laforest	Mike Wallace

Membres associés

Jim Abbott	Gerald Keddy
Harold Albrecht	Greg Kerr
Mike Allen	Ed Komarnicki
Dean Allison	Mike Lake
Rob Anders	Guy Lauzon
David Anderson	Jack Layton
Gérard Asselin	Pierre Lemieux
Navdeep Bains	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski
James Bezan	James Lunney

Steven Blaney	Dave MacKenzie	Steven Blaney	Dave MacKenzie
Kelly Block	Jim Maloway	Kelly Block	Jim Maloway
Sylvie Boucher	Inky Mark	Sylvie Boucher	Inky Mark
Ray Boughen	Pat Martin	Ray Boughen	Pat Martin
Diane Bourgeois	Colin Mayes	Diane Bourgeois	Colin Mayes
Peter Braid	Phil McColeman	Peter Braid	Phil McColeman
Garry Breitzkreuz	David McGuinty	Garry Breitzkreuz	David McGuinty
Gord Brown	John McKay	Gord Brown	John McKay
Lois Brown	Cathy McLeod	Lois Brown	Cathy McLeod
Patrick Brown	Larry Miller	Patrick Brown	Larry Miller
Rod Bruinooge	Maria Minna	Rod Bruinooge	Maria Minna
Dona Cadman	Rob Moore	Dona Cadman	Rob Moore
Paul Calandra	Rick Norlock	Paul Calandra	Rick Norlock
Blaine Calkins	Deepak Obhrai	Blaine Calkins	Deepak Obhrai
Ron Cannan	Tilly O'Neill-Gordon	Ron Cannan	Tilly O'Neill-Gordon
Colin Carrie	LaVar Payne	Colin Carrie	LaVar Payne
Rick Casson	Daniel Petit	Rick Casson	Daniel Petit
Chris Charlton	Pierre Poilievre	Chris Charlton	Pierre Poilievre
Michael Chong	Joe Preston	Michael Chong	Joe Preston
David Christopherson	Bob Rae	David Christopherson	Bob Rae
Rob Clarke	Brent Rathgeber	Rob Clarke	Brent Rathgeber
Siobhan Coady	Scott Reid	Siobhan Coady	Scott Reid
Denis Coderre	Blake Richards	Denis Coderre	Blake Richards
Jean Crowder	Lee Richardson	Jean Crowder	Lee Richardson
Nathan Cullen	Greg Rickford	Nathan Cullen	Greg Rickford
John Cummins	Anthony Rota	John Cummins	Anthony Rota
Patricia Davidson	Jean-Yves Roy	Patricia Davidson	Jean-Yves Roy
Libby Davies	Andrew Saxton	Libby Davies	Andrew Saxton
Dean Del Mastro	Gary Schellenberger	Dean Del Mastro	Gary Schellenberger
Ruby Dhalla	Bev Shipley	Ruby Dhalla	Bev Shipley
Jean Dorion	Devinder Shory	Jean Dorion	Devinder Shory
Earl Dreeshen	Bill Siksay	Earl Dreeshen	Bill Siksay
John Duncan	Joy Smith	John Duncan	Joy Smith
Rick Dykstra	Kevin Sorenson	Rick Dykstra	Kevin Sorenson
Meili Faille	Bruce Stanton	Meili Faille	Bruce Stanton
Ed Fast	Brian Storseth	Ed Fast	Brian Storseth
Royal Galipeau	David Sweet	Royal Galipeau	David Sweet
Cheryl Gallant	David Tilson	Cheryl Gallant	David Tilson
Shelly Glover	Bradley Trost	Shelly Glover	Bradley Trost
Peter Goldring	Merv Tweed	Peter Goldring	Merv Tweed
Jacques Gourde	Tim Uppal	Jacques Gourde	Tim Uppal
Nina Grewal	Dave Van Kesteren	Nina Grewal	Dave Van Kesteren
Martha Hall Findlay	Maurice Vellacott	Martha Hall Findlay	Maurice Vellacott
Jack Harris	Mark Warawa	Jack Harris	Mark Warawa
Richard M. Harris	Chris Warkentin	Richard M. Harris	Chris Warkentin
Laurie Hawn	Judy Wasylcyia-Leis	Laurie Hawn	Judy Wasylcyia-Leis
Russ Hiebert	Jeff Watson	Russ Hiebert	Jeff Watson
Randy Hoback	John Weston	Randy Hoback	John Weston
Candice Hoepfner	Rodney Weston	Candice Hoepfner	Rodney Weston
Ed Holder	Alice Wong	Ed Holder	Alice Wong
Brian Jean	Stephen Woodworth	Brian Jean	Stephen Woodworth
Peter Julian	Terence Young	Peter Julian	Terence Young
Randy Kamp		Randy Kamp	

Standing Committee on Fisheries and Oceans*Members (12)*

Mike Allen	Yvon Lévesque
Scott Andrews	James Lunney
Raynald Blais	Lawrence MacAulay

Comité permanent des pêches et des océans*Membres (12)*

Mike Allen	Yvon Lévesque
Scott Andrews	James Lunney
Raynald Blais	Lawrence MacAulay

Blaine Calkins
Siobhan Coady
Randy Kamp

Peter Stoffer
John Weston
Rodney Weston

Blaine Calkins
Siobhan Coady
Randy Kamp

Peter Stoffer
John Weston
Rodney Weston

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Malcolm Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Gérard Asselin
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gord Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Gerry Byrne
Dona Cadman
Paul Calandra
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Michael Chong
Rob Clarke
Jean Crowder
Nathan Cullen
John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Earl Dreeschen
John Duncan
Linda Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Roger Gaudet
Shelly Glover
Yvon Godin
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Jack Harris
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Carol Hughes
Brian Jean
Peter Julian
Gerald Keddy

Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mario Laframboise
Mike Lake
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Rob Moore
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill-Gordon
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Joe Preston
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Jean-Yves Roy
Todd Russell
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Scott Simms
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
David Tilson
Bradley Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Robert Vincent
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Membres associés

Jim Abbott
Harold Albrecht
Malcolm Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Gérard Asselin
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gord Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Gerry Byrne
Dona Cadman
Paul Calandra
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Michael Chong
Rob Clarke
Jean Crowder
Nathan Cullen
John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Earl Dreeschen
John Duncan
Linda Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Roger Gaudet
Shelly Glover
Yvon Godin
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Jack Harris
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Carol Hughes
Brian Jean
Peter Julian
Gerald Keddy

Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mario Laframboise
Mike Lake
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Rob Moore
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill-Gordon
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Joe Preston
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Jean-Yves Roy
Todd Russell
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Scott Simms
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
David Tilson
Bradley Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Robert Vincent
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Standing Committee on Foreign Affairs and
International Development*Members (12)*

Jim Abbott	James Lunney
Lois Brown	Deepak Obhrai
Paul Crête	Bernard Patry
Johanne Deschamps	Mario Silva
Paul Dewar	Kevin Sorenson
Peter Goldring	Bryon Wilfert

Associate Members

Harold Albrecht	Francine Lalonde
Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Jack Layton
Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Ben Lobb
Claude Bachand	Tom Lukiwski
Larry Bagnell	Dave MacKenzie
Leon Benoit	Inky Mark
Maxime Bernier	Wayne Marston
James Bezan	Keith Martin
Dawn Black	Pat Martin
Steven Blaney	Brian Masse
Kelly Block	Colin Mayes
Sylvie Boucher	Phil McColeman
Ray Boughen	David McGuinty
Peter Braid	John McKay
Garry Breitkreuz	Cathy McLeod
Gord Brown	Dan McTeague
Patrick Brown	Ted Menzies
Rod Bruinooge	Larry Miller
Dona Cadman	Rob Moore
Paul Calandra	Brian Murphy
Blaine Calkins	Richard Nadeau
Ron Cannan	Rick Norlock
Serge Cardin	Tilly O'Neill-Gordon
Colin Carrie	Massimo Pacetti
Rick Casson	LaVar Payne
Michael Chong	Glen Pearson
Rob Clarke	Daniel Petit
Joe Comartin	Pierre Poilievre
Irwin Cotler	Joe Preston
Nathan Cullen	Bob Rae
John Cummins	John Rafferty
Patricia Davidson	James Rajotte
Bob Dechert	Yasmin Ratansi
Dean Del Mastro	Brent Rathgeber
Jean Dorion	Scott Reid
Ujjal Dosanjh	Blake Richards
Earl Dreeshen	Lee Richardson
Ken Dryden	Greg Rickford
John Duncan	Michael Savage
Rick Dykstra	Andrew Saxton
Mark Eyking	Gary Schellenberger
Ed Fast	Bev Shipley
Raymonde Folco	Devinder Shory
Judy Foote	Bill Siksay
Hedy Fry	Joy Smith
Royal Galipeau	Bruce Stanton
Cheryl Gallant	Thierry St-Cyr
Marc Garneau	Brian Storseth

Comité permanent des affaires étrangères et du
développement international*Membres (12)*

Jim Abbott	James Lunney
Lois Brown	Deepak Obhrai
Paul Crête	Bernard Patry
Johanne Deschamps	Mario Silva
Paul Dewar	Kevin Sorenson
Peter Goldring	Bryon Wilfert

Membres associés

Harold Albrecht	Francine Lalonde
Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Jack Layton
Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Ben Lobb
Claude Bachand	Tom Lukiwski
Larry Bagnell	Dave MacKenzie
Leon Benoit	Inky Mark
Maxime Bernier	Wayne Marston
James Bezan	Keith Martin
Dawn Black	Pat Martin
Steven Blaney	Brian Masse
Kelly Block	Colin Mayes
Sylvie Boucher	Phil McColeman
Ray Boughen	David McGuinty
Peter Braid	John McKay
Garry Breitkreuz	Cathy McLeod
Gord Brown	Dan McTeague
Patrick Brown	Ted Menzies
Rod Bruinooge	Larry Miller
Dona Cadman	Rob Moore
Paul Calandra	Brian Murphy
Blaine Calkins	Richard Nadeau
Ron Cannan	Rick Norlock
Serge Cardin	Tilly O'Neill-Gordon
Colin Carrie	Massimo Pacetti
Rick Casson	LaVar Payne
Michael Chong	Glen Pearson
Rob Clarke	Daniel Petit
Joe Comartin	Pierre Poilievre
Irwin Cotler	Joe Preston
Nathan Cullen	Bob Rae
John Cummins	John Rafferty
Patricia Davidson	James Rajotte
Bob Dechert	Yasmin Ratansi
Dean Del Mastro	Brent Rathgeber
Jean Dorion	Scott Reid
Ujjal Dosanjh	Blake Richards
Earl Dreeshen	Lee Richardson
Ken Dryden	Greg Rickford
John Duncan	Michael Savage
Rick Dykstra	Andrew Saxton
Mark Eyking	Gary Schellenberger
Ed Fast	Bev Shipley
Raymonde Folco	Devinder Shory
Judy Foote	Bill Siksay
Hedy Fry	Joy Smith
Royal Galipeau	Bruce Stanton
Cheryl Gallant	Thierry St-Cyr
Marc Garneau	Brian Storseth

Shelly Glover	David Sweet	Shelly Glover	David Sweet
Jacques Gourde	Paul Szabo	Jacques Gourde	Paul Szabo
Nina Grewal	Ève-Mary Thaçi Thi	Nina Grewal	Ève-Mary Thaçi Thi
Monique Guay	Lac	Monique Guay	Lac
Claude Guimond	David Tilson	Claude Guimond	David Tilson
Richard M. Harris	Alan Tonks	Richard M. Harris	Alan Tonks
Laurie Hawn	Bradley Trost	Laurie Hawn	Bradley Trost
Russ Hiebert	Merv Tweed	Russ Hiebert	Merv Tweed
Randy Hoback	Tim Uppal	Randy Hoback	Tim Uppal
Candice Hoepfner	Dave Van Kesteren	Candice Hoepfner	Dave Van Kesteren
Ed Holder	Maurice Vellacott	Ed Holder	Maurice Vellacott
Bruce Hyer	Mike Wallace	Bruce Hyer	Mike Wallace
Brian Jean	Mark Warawa	Brian Jean	Mark Warawa
Peter Julian	Chris Warkentin	Peter Julian	Chris Warkentin
Randy Kamp	Jeff Watson	Randy Kamp	Jeff Watson
Jim Karygiannis	John Weston	Jim Karygiannis	John Weston
Gerald Keddy	Rodney Weston	Gerald Keddy	Rodney Weston
Greg Kerr	Alice Wong	Greg Kerr	Alice Wong
Ed Komarnicki	Stephen Woodworth	Ed Komarnicki	Stephen Woodworth
Daryl Kramp	Borys Wrzesnewskyj	Daryl Kramp	Borys Wrzesnewskyj
Mike Lake	Terence Young	Mike Lake	Terence Young

Standing Committee on Government Operations and
Estimates

Members (11)

Rob Anders	Pat Martin
Diane Bourgeois	Anita Neville
Patrick Brown	Jean-Yves Roy
Paul Calandra	Scott Simms
Denis Coderre	Chris Warkentin
Jacques Gourde	

Associate Members

Jim Abbott	Jean-Yves Laforest
Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Pierre Lemieux
David Anderson	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski
Maxime Bernier	James Lunney
James Bezan	Dave MacKenzie
Steven Blaney	Jim Maloway
Kelly Block	Inky Mark
Sylvie Boucher	Colin Mayes
Ray Boughen	Phil McColeman
Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gord Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rob Moore
Rod Bruinooge	Thomas Mulcair
Dona Cadman	Richard Nadeau
Blaine Calkins	Rick Norlock
Ron Cannan	Deepak Obhrai
Colin Carrie	Tilly O'Neill-Gordon
Robert Carrier	LaVar Payne
Rick Casson	Daniel Petit
Chris Charlton	Pierre Poilievre
Michael Chong	Joe Preston
David Christopherson	James Rajotte
Rob Clarke	Brent Rathgeber
John Cummins	Scott Reid

Comité permanent des opérations gouvernementales
et des prévisions budgétaires

Members (11)

Rob Anders	Pat Martin
Diane Bourgeois	Anita Neville
Patrick Brown	Jean-Yves Roy
Paul Calandra	Scott Simms
Denis Coderre	Chris Warkentin
Jacques Gourde	

Membres associés

Jim Abbott	Jean-Yves Laforest
Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Pierre Lemieux
David Anderson	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski
Maxime Bernier	James Lunney
James Bezan	Dave MacKenzie
Steven Blaney	Jim Maloway
Kelly Block	Inky Mark
Sylvie Boucher	Colin Mayes
Ray Boughen	Phil McColeman
Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gord Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rob Moore
Rod Bruinooge	Thomas Mulcair
Dona Cadman	Richard Nadeau
Blaine Calkins	Rick Norlock
Ron Cannan	Deepak Obhrai
Colin Carrie	Tilly O'Neill-Gordon
Robert Carrier	LaVar Payne
Rick Casson	Daniel Petit
Chris Charlton	Pierre Poilievre
Michael Chong	Joe Preston
David Christopherson	James Rajotte
Rob Clarke	Brent Rathgeber
John Cummins	Scott Reid

Patricia Davidson	Blake Richards	Patricia Davidson	Blake Richards
Bob Dechert	Lee Richardson	Bob Dechert	Lee Richardson
Dean Del Mastro	Greg Rickford	Dean Del Mastro	Greg Rickford
Paul Dewar	Denise Savoie	Paul Dewar	Denise Savoie
Earl Dreeshen	Andrew Saxton	Earl Dreeshen	Andrew Saxton
John Duncan	Gary Schellenberger	John Duncan	Gary Schellenberger
Rick Dykstra	Judy Sgro	Rick Dykstra	Judy Sgro
Meili Faille	Bev Shipley	Meili Faille	Bev Shipley
Ed Fast	Devinder Shory	Ed Fast	Devinder Shory
Royal Galipeau	Joy Smith	Royal Galipeau	Joy Smith
Cheryl Gallant	Kevin Sorenson	Cheryl Gallant	Kevin Sorenson
Shelly Glover	Bruce Stanton	Shelly Glover	Bruce Stanton
Yvon Godin	Brian Storseth	Yvon Godin	Brian Storseth
Peter Goldring	David Sweet	Peter Goldring	David Sweet
Nina Grewal	Glenn Thibeault	Nina Grewal	Glenn Thibeault
Jack Harris	David Tilson	Jack Harris	David Tilson
Richard M. Harris	Bradley Trost	Richard M. Harris	Bradley Trost
Laurie Hawn	Merv Tweed	Laurie Hawn	Merv Tweed
Russ Hiebert	Tim Uppal	Russ Hiebert	Tim Uppal
Randy Hoback	Dave Van Kesteren	Randy Hoback	Dave Van Kesteren
Candice Hoepfner	Maurice Vellacott	Candice Hoepfner	Maurice Vellacott
Ed Holder	Mike Wallace	Ed Holder	Mike Wallace
Carol Hughes	Mark Warawa	Carol Hughes	Mark Warawa
Brian Jean	Judy Wasylcyia-Leis	Brian Jean	Judy Wasylcyia-Leis
Peter Julian	Jeff Watson	Peter Julian	Jeff Watson
Randy Kamp	John Weston	Randy Kamp	John Weston
Gerald Keddy	Rodney Weston	Gerald Keddy	Rodney Weston
Greg Kerr	Alice Wong	Greg Kerr	Alice Wong
Ed Komarnicki	Stephen Woodworth	Ed Komarnicki	Stephen Woodworth
Daryl Kramp	Terence Young	Daryl Kramp	Terence Young

Standing Committee on HealthComité permanent de la santé*Members (12)**Membres (12)*

Carolyn Bennett	Kirsty Duncan	Carolyn Bennett	Kirsty Duncan
Patrick Brown	Luc Malo	Patrick Brown	Luc Malo
Colin Carrie	Cathy McLeod	Colin Carrie	Cathy McLeod
Bonnie Crombie	Joy Smith	Bonnie Crombie	Joy Smith
Patricia Davidson	Tim Uppal	Patricia Davidson	Tim Uppal
Nicolas Dufour	Judy Wasylcyia-Leis	Nicolas Dufour	Judy Wasylcyia-Leis

*Associate Members**Membres associés*

Jim Abbott	Daryl Kramp	Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake	Harold Albrecht	Mike Lake
Malcolm Allen	Guy Lauzon	Malcolm Allen	Guy Lauzon
Mike Allen	Jack Layton	Mike Allen	Jack Layton
Dean Allison	Pierre Lemieux	Dean Allison	Pierre Lemieux
Rob Anders	Megan Leslie	Rob Anders	Megan Leslie
David Anderson	Ben Lobb	David Anderson	Ben Lobb
Guy André	Tom Lukiwski	Guy André	Tom Lukiwski
Alex Atamanenko	James Lunney	Alex Atamanenko	James Lunney
Leon Benoit	Dave MacKenzie	Leon Benoit	Dave MacKenzie
Maxime Bernier	Inky Mark	Maxime Bernier	Inky Mark
James Bezan	Pat Martin	James Bezan	Pat Martin
Steven Blaney	Brian Masse	Steven Blaney	Brian Masse
Kelly Block	Irene Mathysen	Kelly Block	Irene Mathysen
Robert Bouchard	Colin Mayes	Robert Bouchard	Colin Mayes
Sylvie Boucher	Phil McColeman	Sylvie Boucher	Phil McColeman
Ray Boughen	Ted Menzies	Ray Boughen	Ted Menzies
Peter Braid	Larry Miller	Peter Braid	Larry Miller
Garry Breitzkreuz	Maria Minna	Garry Breitzkreuz	Maria Minna
Gord Brown	Rob Moore	Gord Brown	Rob Moore

Lois Brown	Joyce Murray	Lois Brown	Joyce Murray
Rod Bruinooge	Anita Neville	Rod Bruinooge	Anita Neville
Dona Cadman	Rick Norlock	Dona Cadman	Rick Norlock
Paul Calandra	Deepak Obhrai	Paul Calandra	Deepak Obhrai
Blaine Calkins	Robert Oliphant	Blaine Calkins	Robert Oliphant
Ron Cannan	Tilly O'Neill-Gordon	Ron Cannan	Tilly O'Neill-Gordon
Rick Casson	Pascal-Pierre Paillé	Rick Casson	Pascal-Pierre Paillé
Chris Charlton	LaVar Payne	Chris Charlton	LaVar Payne
Michael Chong	Daniel Petit	Michael Chong	Daniel Petit
Rob Clarke	Pierre Poilievre	Rob Clarke	Pierre Poilievre
Jean Crowder	Joe Preston	Jean Crowder	Joe Preston
Nathan Cullen	James Rajotte	Nathan Cullen	James Rajotte
John Cummins	Brent Rathgeber	John Cummins	Brent Rathgeber
Bob Dechert	Scott Reid	Bob Dechert	Scott Reid
Dean Del Mastro	Blake Richards	Dean Del Mastro	Blake Richards
Jean Dorion	Lee Richardson	Jean Dorion	Lee Richardson
Earl Dreeshen	Greg Rickford	Earl Dreeshen	Greg Rickford
John Duncan	Andrew Saxton	John Duncan	Andrew Saxton
Rick Dykstra	Gary Schellenberger	Rick Dykstra	Gary Schellenberger
Ed Fast	Bev Shipley	Ed Fast	Bev Shipley
Carole Freeman	Devinder Shory	Carole Freeman	Devinder Shory
Hedy Fry	Kevin Sorenson	Hedy Fry	Kevin Sorenson
Royal Galipeau	Bruce Stanton	Royal Galipeau	Bruce Stanton
Cheryl Gallant	Brian Storseth	Cheryl Gallant	Brian Storseth
Shelly Glover	David Sweet	Shelly Glover	David Sweet
Peter Goldring	David Tilson	Peter Goldring	David Tilson
Jacques Gourde	Bradley Trost	Jacques Gourde	Bradley Trost
Nina Grewal	Merv Tweed	Nina Grewal	Merv Tweed
Richard M. Harris	Dave Van Kesteren	Richard M. Harris	Dave Van Kesteren
Laurie Hawn	Maurice Vellacott	Laurie Hawn	Maurice Vellacott
Russ Hiebert	Robert Vincent	Russ Hiebert	Robert Vincent
Randy Hoback	Mike Wallace	Randy Hoback	Mike Wallace
Candice Hoepfner	Mark Warawa	Candice Hoepfner	Mark Warawa
Ed Holder	Chris Warkentin	Ed Holder	Chris Warkentin
Carol Hughes	Jeff Watson	Carol Hughes	Jeff Watson
Brian Jean	John Weston	Brian Jean	John Weston
Peter Julian	Rodney Weston	Peter Julian	Rodney Weston
Randy Kamp	Alice Wong	Randy Kamp	Alice Wong
Gerald Keddy	Stephen Woodworth	Gerald Keddy	Stephen Woodworth
Gerard Kennedy	Terence Young	Gerard Kennedy	Terence Young
Greg Kerr	Lise Zarac	Greg Kerr	Lise Zarac
Ed Komarnicki		Ed Komarnicki	

Standing Committee on Human Resources, Skills and
Social Development and the Status of Persons with
Disabilities

Members (12)

Dean Allison	Yves Lessard
Josée Beaudin	Ben Lobb
Dona Cadman	Tony Martin
Ron Cannan	Michael Savage
Ruby Dhalla	Justin Trudeau
Ed Komarnicki	Maurice Vellacott

Associate Members

Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Malcolm Allen	Guy Lauzon
Mike Allen	Pierre Lemieux
Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney

Comité permanent des ressources humaines, du
développement des compétences, du développement
social et de la condition des personnes handicapées

Membres (12)

Dean Allison	Yves Lessard
Josée Beaudin	Ben Lobb
Dona Cadman	Tony Martin
Ron Cannan	Michael Savage
Ruby Dhalla	Justin Trudeau
Ed Komarnicki	Maurice Vellacott

Membres associés

Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Malcolm Allen	Guy Lauzon
Mike Allen	Pierre Lemieux
Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney

Leon Benoit	Lawrence MacAulay	Leon Benoit	Lawrence MacAulay
Maxime Bernier	Dave MacKenzie	Maxime Bernier	Dave MacKenzie
James Bezan	Inky Mark	James Bezan	Inky Mark
Steven Blaney	Wayne Marston	Steven Blaney	Wayne Marston
Kelly Block	Pat Martin	Kelly Block	Pat Martin
Sylvie Boucher	Irene Mathysen	Sylvie Boucher	Irene Mathysen
Ray Boughen	Colin Mayes	Ray Boughen	Colin Mayes
Peter Braid	Phil McColeman	Peter Braid	Phil McColeman
Garry Breitkreuz	Cathy McLeod	Garry Breitkreuz	Cathy McLeod
Gord Brown	Ted Menzies	Gord Brown	Ted Menzies
Lois Brown	Larry Miller	Lois Brown	Larry Miller
Patrick Brown	Maria Minna	Patrick Brown	Maria Minna
Rod Bruinooge	Rob Moore	Rod Bruinooge	Rob Moore
Paul Calandra	Anita Neville	Paul Calandra	Anita Neville
Blaine Calkins	Rick Norlock	Blaine Calkins	Rick Norlock
Colin Carrie	Deepak Obhrai	Colin Carrie	Deepak Obhrai
Rick Casson	Tilly O'Neill-Gordon	Rick Casson	Tilly O'Neill-Gordon
Chris Charlton	Christian Ouellet	Chris Charlton	Christian Ouellet
Michael Chong	LaVar Payne	Michael Chong	LaVar Payne
Olivia Chow	Daniel Petit	Olivia Chow	Daniel Petit
David Christopherson	Pierre Poilievre	David Christopherson	Pierre Poilievre
Rob Clarke	Joe Preston	Rob Clarke	Joe Preston
Siobhan Coady	James Rajotte	Siobhan Coady	James Rajotte
Jean Crowder	Brent Rathgeber	Jean Crowder	Brent Rathgeber
Nathan Cullen	Scott Reid	Nathan Cullen	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards	John Cummins	Blake Richards
Jean-Claude D'Amours	Lee Richardson	Jean-Claude D'Amours	Lee Richardson
Patricia Davidson	Greg Rickford	Patricia Davidson	Greg Rickford
Libby Davies	Pablo Rodriguez	Libby Davies	Pablo Rodriguez
Bob Dechert	Todd Russell	Bob Dechert	Todd Russell
Dean Del Mastro	Denise Savoie	Dean Del Mastro	Denise Savoie
Luc Desnoyers	Andrew Saxton	Luc Desnoyers	Andrew Saxton
Jean Dorion	Gary Schellenberger	Jean Dorion	Gary Schellenberger
Earl Dreeshen	Judy Sgro	Earl Dreeshen	Judy Sgro
Nicolas Dufour	Bev Shipley	Nicolas Dufour	Bev Shipley
John Duncan	Devinder Shory	John Duncan	Devinder Shory
Rick Dykstra	Bill Siksay	Rick Dykstra	Bill Siksay
Ed Fast	Joy Smith	Ed Fast	Joy Smith
Raymonde Folco	Kevin Sorenson	Raymonde Folco	Kevin Sorenson
Carole Freeman	Bruce Stanton	Carole Freeman	Bruce Stanton
Royal Galipeau	Thierry St-Cyr	Royal Galipeau	Thierry St-Cyr
Cheryl Gallant	Brian Storseth	Cheryl Gallant	Brian Storseth
Shelly Glover	David Sweet	Shelly Glover	David Sweet
Yvon Godin	David Tilson	Yvon Godin	David Tilson
Peter Goldring	Bradley Trost	Peter Goldring	Bradley Trost
Jacques Gourde	Merv Tweed	Jacques Gourde	Merv Tweed
Nina Grewal	Tim Uppal	Nina Grewal	Tim Uppal
Richard M. Harris	Francis Valeriotte	Richard M. Harris	Francis Valeriotte
Laurie Hawn	Dave Van Kesteren	Laurie Hawn	Dave Van Kesteren
Russ Hiebert	Mike Wallace	Russ Hiebert	Mike Wallace
Randy Hoback	Mark Warawa	Randy Hoback	Mark Warawa
Candice Hoepfner	Chris Warkentin	Candice Hoepfner	Chris Warkentin
Ed Holder	Judy Wasylcyia-Leis	Ed Holder	Judy Wasylcyia-Leis
Brian Jean	Jeff Watson	Brian Jean	Jeff Watson
Peter Julian	John Weston	Peter Julian	John Weston
Randy Kamp	Rodney Weston	Randy Kamp	Rodney Weston
Gerald Keddy	Alice Wong	Gerald Keddy	Alice Wong
Gerard Kennedy	Stephen Woodworth	Gerard Kennedy	Stephen Woodworth
Greg Kerr	Terence Young	Greg Kerr	Terence Young

Standing Committee on Industry, Science and
Technology

Members (12)

André Arthur	Mike Lake
Robert Bouchard	Brian Masse
Gord Brown	Dan McTeague
Michael Chong	Dave Van Kesteren
Marc Garneau	Robert Vincent
Gerard Kennedy	Chris Warkentin

Associate Members

Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Carole Lavallée
Dean Allison	Jack Layton
Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Ben Lobb
Scott Andrews	Tom Lukiwski
Charlie Angus	James Lunney
Gérard Asselin	Dave MacKenzie
Navdeep Bains	Luc Malo
Leon Benoit	Jim Maloway
Maxime Bernier	Inky Mark
Dennis Bevington	Wayne Marston
James Bezan	Pat Martin
Steven Blaney	Tony Martin
Kelly Block	Colin Mayes
Sylvie Boucher	Phil McColeman
Ray Boughen	David McGuinty
Peter Braid	John McKay
Garry Breitkreuz	Cathy McLeod
Scott Brison	Ted Menzies
Lois Brown	Larry Miller
Patrick Brown	Rob Moore
Rod Bruinooog	Rick Norlock
Dona Cadman	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Tilly O'Neill-Gordon
Blaine Calkins	Massimo Pacetti
Ron Cannan	LaVar Payne
Serge Cardin	Daniel Petit
Colin Carrie	Pierre Poilievre
Rick Casson	Roger Pomerleau
David Christopherson	Joe Preston
Rob Clarke	John Rafferty
Siobhan Coady	James Rajotte
Joe Comartin	Yasmin Ratansi
Jean Crowder	Brent Rathgeber
Nathan Cullen	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards
Patricia Davidson	Lee Richardson
Don Davies	Greg Rickford
Libby Davies	Anthony Rota
Bob Dechert	Jean-Yves Roy
Dean Del Mastro	Andrew Saxton
Sukh Dhaliwal	Francis Scarpaleggia
Jean Dorion	Gary Schellenberger
Earl Dreeshen	Judy Sgro
John Duncan	Bev Shipley
Rick Dykstra	Devinder Shory
Ed Fast	Bill Siksay
Carole Freeman	Joy Smith

Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la
technologie

Membres (12)

André Arthur	Mike Lake
Robert Bouchard	Brian Masse
Gord Brown	Dan McTeague
Michael Chong	Dave Van Kesteren
Marc Garneau	Robert Vincent
Gerard Kennedy	Chris Warkentin

Membres associés

Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Carole Lavallée
Dean Allison	Jack Layton
Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Ben Lobb
Scott Andrews	Tom Lukiwski
Charlie Angus	James Lunney
Gérard Asselin	Dave MacKenzie
Navdeep Bains	Luc Malo
Leon Benoit	Jim Maloway
Maxime Bernier	Inky Mark
Dennis Bevington	Wayne Marston
James Bezan	Pat Martin
Steven Blaney	Tony Martin
Kelly Block	Colin Mayes
Sylvie Boucher	Phil McColeman
Ray Boughen	David McGuinty
Peter Braid	John McKay
Garry Breitkreuz	Cathy McLeod
Scott Brison	Ted Menzies
Lois Brown	Larry Miller
Patrick Brown	Rob Moore
Rod Bruinooog	Rick Norlock
Dona Cadman	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Tilly O'Neill-Gordon
Blaine Calkins	Massimo Pacetti
Ron Cannan	LaVar Payne
Serge Cardin	Daniel Petit
Colin Carrie	Pierre Poilievre
Rick Casson	Roger Pomerleau
David Christopherson	Joe Preston
Rob Clarke	John Rafferty
Siobhan Coady	James Rajotte
Joe Comartin	Yasmin Ratansi
Jean Crowder	Brent Rathgeber
Nathan Cullen	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards
Patricia Davidson	Lee Richardson
Don Davies	Greg Rickford
Libby Davies	Anthony Rota
Bob Dechert	Jean-Yves Roy
Dean Del Mastro	Andrew Saxton
Sukh Dhaliwal	Francis Scarpaleggia
Jean Dorion	Gary Schellenberger
Earl Dreeshen	Judy Sgro
John Duncan	Bev Shipley
Rick Dykstra	Devinder Shory
Ed Fast	Bill Siksay
Carole Freeman	Joy Smith

Royal Galipeau	Kevin Sorenson	Royal Galipeau	Kevin Sorenson
Cheryl Gallant	Bruce Stanton	Cheryl Gallant	Bruce Stanton
Shelly Glover	Peter Stoffer	Shelly Glover	Peter Stoffer
Yvon Godin	Brian Storseth	Yvon Godin	Brian Storseth
Peter Goldring	David Sweet	Peter Goldring	David Sweet
Jacques Gourde	Glenn Thibeault	Jacques Gourde	Glenn Thibeault
Claude Gravelle	David Tilson	Claude Gravelle	David Tilson
Nina Grewal	Bradley Trost	Nina Grewal	Bradley Trost
Claude Guimond	Justin Trudeau	Claude Guimond	Justin Trudeau
Richard M. Harris	Merv Tweed	Richard M. Harris	Merv Tweed
Laurie Hawn	Tim Uppal	Laurie Hawn	Tim Uppal
Russ Hiebert	Francis Valerioté	Russ Hiebert	Francis Valerioté
Randy Hoback	Maurice Vellacott	Randy Hoback	Maurice Vellacott
Candice Hoepfner	Joseph Volpe	Candice Hoepfner	Joseph Volpe
Ed Holder	Mike Wallace	Ed Holder	Mike Wallace
Bruce Hyer	Mark Warawa	Bruce Hyer	Mark Warawa
Brian Jean	Jeff Watson	Brian Jean	Jeff Watson
Randy Kamp	John Weston	Randy Kamp	John Weston
Andrew Kania	Rodney Weston	Andrew Kania	Rodney Weston
Gerald Keddy	Alice Wong	Gerald Keddy	Alice Wong
Greg Kerr	Stephen Woodworth	Greg Kerr	Stephen Woodworth
Ed Komarnicki	Terence Young	Ed Komarnicki	Terence Young

Standing Committee on International Trade*Members (12)*

Dean Allison	Ed Holder
Ron Cannan	Peter Julian
John Cannis	Gerald Keddy
Serge Cardin	David McGuinty
Claude Guimond	Lee Richardson
Richard M. Harris	Joseph Volpe

Associate Members

Jim Abbott	Francine Lalonde
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Malcolm Allen	Pierre Lemieux
Mike Allen	Ben Lobb
Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney
Navdeep Bains	Dave MacKenzie
Leon Benoit	Inky Mark
Maxime Bernier	Wayne Marston
James Bezan	Pat Martin
Steven Blaney	Colin Mayes
Kelly Block	Phil McColeman
Robert Bouchard	Cathy McLeod
Sylvie Boucher	Ted Menzies
Ray Boughen	Larry Miller
Peter Braid	Rob Moore
Garry Breitkreuz	Thomas Mulcair
Gord Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Robert Oliphant
Rod Bruinooge	Tilly O'Neill-Gordon
Dona Cadman	LaVar Payne
Paul Calandra	Daniel Petit
Blaine Calkins	Pierre Poilievre
Colin Carrie	Joe Preston
Rick Casson	John Rafferty
Chris Charlton	James Rajotte
Michael Chong	Yasmin Ratansi

Comité permanent du commerce international*Membres (12)*

Dean Allison	Ed Holder
Ron Cannan	Peter Julian
John Cannis	Gerald Keddy
Serge Cardin	David McGuinty
Claude Guimond	Lee Richardson
Richard M. Harris	Joseph Volpe

Membres associés

Jim Abbott	Francine Lalonde
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Malcolm Allen	Pierre Lemieux
Mike Allen	Ben Lobb
Rob Anders	Tom Lukiwski
David Anderson	James Lunney
Navdeep Bains	Dave MacKenzie
Leon Benoit	Inky Mark
Maxime Bernier	Wayne Marston
James Bezan	Pat Martin
Steven Blaney	Colin Mayes
Kelly Block	Phil McColeman
Robert Bouchard	Cathy McLeod
Sylvie Boucher	Ted Menzies
Ray Boughen	Larry Miller
Peter Braid	Rob Moore
Garry Breitkreuz	Thomas Mulcair
Gord Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Robert Oliphant
Rod Bruinooge	Tilly O'Neill-Gordon
Dona Cadman	LaVar Payne
Paul Calandra	Daniel Petit
Blaine Calkins	Pierre Poilievre
Colin Carrie	Joe Preston
Rick Casson	John Rafferty
Chris Charlton	James Rajotte
Michael Chong	Yasmin Ratansi

Rob Clarke	Brent Rathgeber	Rob Clarke	Brent Rathgeber
Paul Crête	Geoff Regan	Paul Crête	Geoff Regan
Bonnie Crombie	Scott Reid	Bonnie Crombie	Scott Reid
Nathan Cullen	Blake Richards	Nathan Cullen	Blake Richards
John Cummins	Greg Rickford	John Cummins	Greg Rickford
Patricia Davidson	Anthony Rota	Patricia Davidson	Anthony Rota
Bob Dechert	Michael Savage	Bob Dechert	Michael Savage
Dean Del Mastro	Denise Savoie	Dean Del Mastro	Denise Savoie
Johanne Deschamps	Andrew Saxton	Johanne Deschamps	Andrew Saxton
Paul Dewar	Gary Schellenberger	Paul Dewar	Gary Schellenberger
Sukh Dhaliwal	Bev Shipley	Sukh Dhaliwal	Bev Shipley
Ruby Dhalla	Devinder Shory	Ruby Dhalla	Devinder Shory
Jean Dorion	Mario Silva	Jean Dorion	Mario Silva
Earl Dreesen	Joy Smith	Earl Dreesen	Joy Smith
John Duncan	Kevin Sorenson	John Duncan	Kevin Sorenson
Rick Dykstra	Bruce Stanton	Rick Dykstra	Bruce Stanton
Wayne Easter	Brian Storseth	Wayne Easter	Brian Storseth
Ed Fast	David Sweet	Ed Fast	David Sweet
Judy Foote	Ève-Mary Thaï Thi	Judy Foote	Ève-Mary Thaï Thi
Royal Galipeau	Lac	Royal Galipeau	Lac
Cheryl Gallant	David Tilson	Cheryl Gallant	David Tilson
Shelly Glover	Bradley Trost	Shelly Glover	Bradley Trost
Peter Goldring	Merv Tweed	Peter Goldring	Merv Tweed
Jacques Gourde	Tim Uppal	Jacques Gourde	Tim Uppal
Nina Grewal	Dave Van Kesteren	Nina Grewal	Dave Van Kesteren
Laurie Hawn	Maurice Vellacott	Laurie Hawn	Maurice Vellacott
Russ Hiebert	Robert Vincent	Russ Hiebert	Robert Vincent
Randy Hoback	Mike Wallace	Randy Hoback	Mike Wallace
Candice Hoepfner	Mark Warawa	Candice Hoepfner	Mark Warawa
Bruce Hyer	Chris Warkentin	Bruce Hyer	Chris Warkentin
Brian Jean	Jeff Watson	Brian Jean	Jeff Watson
Randy Kamp	John Weston	Randy Kamp	John Weston
Greg Kerr	Rodney Weston	Greg Kerr	Rodney Weston
Ed Komarnicki	Bryon Wilfert	Ed Komarnicki	Bryon Wilfert
Daryl Kramp	Alice Wong	Daryl Kramp	Alice Wong
Mike Lake	Stephen Woodworth	Mike Lake	Stephen Woodworth
	Terence Young		Terence Young

Standing Committee on Justice and Human Rights

Members (12)

Joe Comartin	Brian Murphy
Ed Fast	Joyce Murray
Andrew Kania	Rick Norlock
Marc Lemay	Daniel Petit
Réal Ménard	Brent Rathgeber
Rob Moore	Brian Storseth

Associate Members

Jim Abbott	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Carole Lavallée
Dean Allison	Derek Lee
Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Megan Leslie
Larry Bagnell	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski
Maxime Bernier	James Lunney
James Bezan	Dave MacKenzie
Steven Blaney	Inky Mark
Kelly Block	Wayne Marston

Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Membres (12)

Joe Comartin	Brian Murphy
Ed Fast	Joyce Murray
Andrew Kania	Rick Norlock
Marc Lemay	Daniel Petit
Réal Ménard	Brent Rathgeber
Rob Moore	Brian Storseth

Membres associés

Jim Abbott	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Carole Lavallée
Dean Allison	Derek Lee
Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Megan Leslie
Larry Bagnell	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski
Maxime Bernier	James Lunney
James Bezan	Dave MacKenzie
Steven Blaney	Inky Mark
Kelly Block	Wayne Marston

Sylvie Boucher	Pat Martin	Sylvie Boucher	Pat Martin
Ray Boughen	Colin Mayes	Ray Boughen	Colin Mayes
Peter Braid	Phil McColeman	Peter Braid	Phil McColeman
Garry Breitzkreuz	John McKay	Garry Breitzkreuz	John McKay
Gord Brown	Cathy McLeod	Gord Brown	Cathy McLeod
Lois Brown	Serge Ménard	Lois Brown	Serge Ménard
Patrick Brown	Alexandra Mendes	Patrick Brown	Alexandra Mendes
Rod Bruinooge	Ted Menzies	Rod Bruinooge	Ted Menzies
Dona Cadman	Larry Miller	Dona Cadman	Larry Miller
Paul Calandra	Maria Mourani	Paul Calandra	Maria Mourani
Blaine Calkins	Anita Neville	Blaine Calkins	Anita Neville
Ron Cannan	Deepak Obhrai	Ron Cannan	Deepak Obhrai
Colin Carrie	Robert Oliphant	Colin Carrie	Robert Oliphant
Rick Casson	Tilly O'Neill-Gordon	Rick Casson	Tilly O'Neill-Gordon
Michael Chong	LaVar Payne	Michael Chong	LaVar Payne
Rob Clarke	Pierre Poilievre	Rob Clarke	Pierre Poilievre
Irwin Cotler	Roger Pomerleau	Irwin Cotler	Roger Pomerleau
John Cummins	Joe Preston	John Cummins	Joe Preston
Patricia Davidson	Bob Rae	Patricia Davidson	Bob Rae
Don Davies	James Rajotte	Don Davies	James Rajotte
Libby Davies	Scott Reid	Libby Davies	Scott Reid
Bob Dechert	Blake Richards	Bob Dechert	Blake Richards
Dean Del Mastro	Lee Richardson	Dean Del Mastro	Lee Richardson
Jean Dorion	Greg Rickford	Jean Dorion	Greg Rickford
Earl Dreeshen	Denise Savoie	Earl Dreeshen	Denise Savoie
John Duncan	Andrew Saxton	John Duncan	Andrew Saxton
Linda Duncan	Gary Schellenberger	Linda Duncan	Gary Schellenberger
Rick Dykstra	Bev Shipley	Rick Dykstra	Bev Shipley
Carole Freeman	Devinder Shory	Carole Freeman	Devinder Shory
Hedy Fry	Bill Siksay	Hedy Fry	Bill Siksay
Royal Galipeau	Michelle Simson	Royal Galipeau	Michelle Simson
Cheryl Gallant	Joy Smith	Cheryl Gallant	Joy Smith
Shelly Glover	Kevin Sorenson	Shelly Glover	Kevin Sorenson
Peter Goldring	Bruce Stanton	Peter Goldring	Bruce Stanton
Jacques Gourde	David Sweet	Jacques Gourde	David Sweet
Nina Grewal	Ève-Mary Thאי Thi	Nina Grewal	Ève-Mary Thאי Thi
Jack Harris	Lac	Jack Harris	Lac
Richard M. Harris	David Tilson	Richard M. Harris	David Tilson
Laurie Hawn	Bradley Trost	Laurie Hawn	Bradley Trost
Russ Hiebert	Merv Tweed	Russ Hiebert	Merv Tweed
Randy Hoback	Tim Uppal	Randy Hoback	Tim Uppal
Candice Hoepfner	Dave Van Kesteren	Candice Hoepfner	Dave Van Kesteren
Ed Holder	Maurice Vellacott	Ed Holder	Maurice Vellacott
Mark Holland	Mike Wallace	Mark Holland	Mike Wallace
Brian Jean	Mark Warawa	Brian Jean	Mark Warawa
Randy Kamp	Chris Warkentin	Randy Kamp	Chris Warkentin
Jim Karygiannis	Jeff Watson	Jim Karygiannis	Jeff Watson
Gerald Keddy	John Weston	Gerald Keddy	John Weston
Greg Kerr	Rodney Weston	Greg Kerr	Rodney Weston
Ed Komarnicki	Alice Wong	Ed Komarnicki	Alice Wong
Daryl Kramp	Stephen Woodworth	Daryl Kramp	Stephen Woodworth
	Terence Young		Terence Young

Standing Committee on National DefenceComité permanent de la défense nationale*Members (12)**Membres (12)*

Claude Bachand	Raymonde Folco	Claude Bachand	Raymonde Folco
Dawn Black	Cheryl Gallant	Dawn Black	Cheryl Gallant
Steven Blaney	Laurie Hawn	Steven Blaney	Laurie Hawn
Ray Boughen	Keith Martin	Ray Boughen	Keith Martin
Rick Casson	Pascal-Pierre Paillé	Rick Casson	Pascal-Pierre Paillé
Ujjal Dosanjh	LaVar Payne	Ujjal Dosanjh	LaVar Payne

Associate Members

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Guy André
 Larry Bagnell
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 Dennis Bevington
 James Bezan
 Kelly Block
 Robert Bouchard
 Sylvie Boucher
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gord Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Dona Cadman
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Colin Carrie
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Paul Crête
 Nathan Cullen
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Johanne Deschamps
 Paul Dewar
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 Nicolas Dufour
 John Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Christiane Gagnon
 Royal Galipeau
 Shelly Glover
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Monique Guay
 Jack Harris
 Richard M. Harris
 Russ Hiebert
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Mark Holland
 Brian Jean
 Peter Julian
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Greg Kerr

Francine Lalonde
 Guy Lauzon
 Pierre Lemieux
 Megan Leslie
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Pat Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Serge Ménard
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Rob Moore
 Maria Mourani
 Richard Nadeau
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Tilly O'Neill-Gordon
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Anthony Rota
 Todd Russell
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Scott Simms
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Peter Stoffer
 Brian Storseth
 David Sweet
 Paul Szabo
 Ève-Mary Thaï Thi
 Lac
 David Tilson
 Bradley Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Robert Vincent
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Bryon Wilfert

Membres associés

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Guy André
 Larry Bagnell
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 Dennis Bevington
 James Bezan
 Kelly Block
 Robert Bouchard
 Sylvie Boucher
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gord Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Dona Cadman
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Colin Carrie
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Paul Crête
 Nathan Cullen
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Johanne Deschamps
 Paul Dewar
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 Nicolas Dufour
 John Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Christiane Gagnon
 Royal Galipeau
 Shelly Glover
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Monique Guay
 Jack Harris
 Richard M. Harris
 Russ Hiebert
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Mark Holland
 Brian Jean
 Peter Julian
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Greg Kerr

Francine Lalonde
 Guy Lauzon
 Pierre Lemieux
 Megan Leslie
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Pat Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Serge Ménard
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Rob Moore
 Maria Mourani
 Richard Nadeau
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Tilly O'Neill-Gordon
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Anthony Rota
 Todd Russell
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Scott Simms
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Peter Stoffer
 Brian Storseth
 David Sweet
 Paul Szabo
 Ève-Mary Thaï Thi
 Lac
 David Tilson
 Bradley Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Robert Vincent
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Bryon Wilfert

Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake

Alice Wong
Stephen Woodworth
Borys Wrzesnewskij
Terence Young

Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake

Alice Wong
Stephen Woodworth
Borys Wrzesnewskij
Terence Young

Standing Committee on Natural Resources

Members (12)

Mike Allen
David Anderson
Navdeep Bains
Leon Benoit
France Bonsant
Paule Brunelle

Nathan Cullen
Russ Hiebert
Devinder Shory
Alan Tonks
Bradley Trost
Francis Valeriote

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Dean Allison
Rob Anders
Scott Andrews
Larry Bagnell
André Bellavance
Maxime Bernier
Dennis Bevington
James Bezan
Bernard Bigras
Steven Blaney
Kelly Block
Robert Bouchard
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gord Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Michael Chong
Rob Clarke
Jean Crowder
John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Jean Dorion
Earl Dreeshen
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Shelly Glover
Yvon Godin
Peter Goldring
Jacques Gourde

Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Rob Moore
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill-Gordon
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Joe Preston
John Rafferty
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
Glenn Thibeault
David Tilson
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren

Comité permanent des ressources naturelles

Membres (12)

Mike Allen
David Anderson
Navdeep Bains
Leon Benoit
France Bonsant
Paule Brunelle

Nathan Cullen
Russ Hiebert
Devinder Shory
Alan Tonks
Bradley Trost
Francis Valeriote

Membres associés

Jim Abbott
Harold Albrecht
Dean Allison
Rob Anders
Scott Andrews
Larry Bagnell
André Bellavance
Maxime Bernier
Dennis Bevington
James Bezan
Bernard Bigras
Steven Blaney
Kelly Block
Robert Bouchard
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gord Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Michael Chong
Rob Clarke
Jean Crowder
John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Jean Dorion
Earl Dreeshen
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Shelly Glover
Yvon Godin
Peter Goldring
Jacques Gourde

Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Rob Moore
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill-Gordon
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Joe Preston
John Rafferty
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
Glenn Thibeault
David Tilson
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren

Claude Gravelle
Nina Grewal
Jack Harris
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Carol Hughes
Bruce Hyer
Brian Jean
Randy Kamp

Maurice Vellacott
Robert Vincent
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Claude Gravelle
Nina Grewal
Jack Harris
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Carol Hughes
Bruce Hyer
Brian Jean
Randy Kamp

Maurice Vellacott
Robert Vincent
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Standing Committee on Official Languages

Members (12)

Steven Blaney
Sylvie Boucher
Michael Chong
Jean-Claude D'Amours
Royal Galipeau
Shelly Glover

Yvon Godin
Monique Guay
Richard Nadeau
Daniel Petit
Pablo Rodriguez
Lise Zarac

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Alex Atamanenko
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Kelly Block
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gord Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Rob Clarke
Joe Comartin
John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Jean Dorion
Earl Dreeshen
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Cheryl Gallant
Peter Goldring
Jacques Gourde

Guy Lauzon
Carole Lavallée
Jack Layton
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Rob Moore
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill-Gordon
Pascal-Pierre Paillé
LaVar Payne
Pierre Poilievre
Roger Pomerleau
Joe Preston
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth

Comité permanent des langues officielles

Membres (12)

Steven Blaney
Sylvie Boucher
Michael Chong
Jean-Claude D'Amours
Royal Galipeau
Shelly Glover

Yvon Godin
Monique Guay
Richard Nadeau
Daniel Petit
Pablo Rodriguez
Lise Zarac

Membres associés

Jim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Alex Atamanenko
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Kelly Block
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gord Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Rob Clarke
Joe Comartin
John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Jean Dorion
Earl Dreeshen
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Cheryl Gallant
Peter Goldring
Jacques Gourde

Guy Lauzon
Carole Lavallée
Jack Layton
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Rob Moore
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill-Gordon
Pascal-Pierre Paillé
LaVar Payne
Pierre Poilievre
Roger Pomerleau
Joe Preston
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth

Claude Gravelle	David Sweet	Claude Gravelle	David Sweet
Nina Grewal	David Tilson	Nina Grewal	David Tilson
Richard M. Harris	Bradley Trost	Richard M. Harris	Bradley Trost
Laurie Hawn	Merv Tweed	Laurie Hawn	Merv Tweed
Russ Hiebert	Tim Uppal	Russ Hiebert	Tim Uppal
Randy Hoback	Dave Van Kesteren	Randy Hoback	Dave Van Kesteren
Candice Hoepfner	Maurice Vellacott	Candice Hoepfner	Maurice Vellacott
Ed Holder	Mike Wallace	Ed Holder	Mike Wallace
Carol Hughes	Mark Warawa	Carol Hughes	Mark Warawa
Brian Jean	Chris Warkentin	Brian Jean	Chris Warkentin
Peter Julian	Judy Wasylcyia-Leis	Peter Julian	Judy Wasylcyia-Leis
Randy Kamp	Jeff Watson	Randy Kamp	Jeff Watson
Gerald Keddy	John Weston	Gerald Keddy	John Weston
Greg Kerr	Rodney Weston	Greg Kerr	Rodney Weston
Ed Komarnicki	Alice Wong	Ed Komarnicki	Alice Wong
Daryl Kramp	Stephen Woodworth	Daryl Kramp	Stephen Woodworth
Mike Lake	Terence Young	Mike Lake	Terence Young

Standing Committee on Public AccountsComité permanent des comptes publics*Members (11)**Membres (11)*

David Christopherson	Andrew Saxton	David Christopherson	Andrew Saxton
Rodger Cuzner	Judy Sgro	Rodger Cuzner	Judy Sgro
Luc Desnoyers	Bev Shipley	Luc Desnoyers	Bev Shipley
Meili Faille	John Weston	Meili Faille	John Weston
Daryl Kramp	Terence Young	Daryl Kramp	Terence Young
Geoff Regan		Geoff Regan	

*Associate Members**Membres associés*

Jim Abbott	Greg Kerr	Jim Abbott	Greg Kerr
Harold Albrecht	Ed Komarnicki	Harold Albrecht	Ed Komarnicki
Malcolm Allen	Mike Lake	Malcolm Allen	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon	Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Jack Layton	Dean Allison	Jack Layton
Rob Anders	Pierre Lemieux	Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Ben Lobb	David Anderson	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski	Leon Benoit	Tom Lukiwski
Maxime Bernier	James Lunney	Maxime Bernier	James Lunney
James Bezan	Dave MacKenzie	James Bezan	Dave MacKenzie
Steven Blaney	Jim Maloway	Steven Blaney	Jim Maloway
Kelly Block	Inky Mark	Kelly Block	Inky Mark
Sylvie Boucher	Pat Martin	Sylvie Boucher	Pat Martin
Ray Boughen	Colin Mayes	Ray Boughen	Colin Mayes
Diane Bourgeois	Phil McColeman	Diane Bourgeois	Phil McColeman
Peter Braid	Cathy McLeod	Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Ted Menzies	Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gord Brown	Larry Miller	Gord Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rob Moore	Lois Brown	Rob Moore
Patrick Brown	Thomas Mulcair	Patrick Brown	Thomas Mulcair
Rod Bruinooge	Richard Nadeau	Rod Bruinooge	Richard Nadeau
Dona Cadman	Anita Neville	Dona Cadman	Anita Neville
Paul Calandra	Rick Norlock	Paul Calandra	Rick Norlock
Blaine Calkins	Deepak Obhrai	Blaine Calkins	Deepak Obhrai
Ron Cannan	Tilly O'Neill-Gordon	Ron Cannan	Tilly O'Neill-Gordon
Colin Carrie	LaVar Payne	Colin Carrie	LaVar Payne
Rick Casson	Daniel Petit	Rick Casson	Daniel Petit
Michael Chong	Pierre Poilievre	Michael Chong	Pierre Poilievre
Rob Clarke	Joe Preston	Rob Clarke	Joe Preston
Denis Coderre	James Rajotte	Denis Coderre	James Rajotte
Bonnie Crombie	Brent Rathgeber	Bonnie Crombie	Brent Rathgeber
John Cummins	Scott Reid	John Cummins	Scott Reid
Patricia Davidson	Blake Richards	Patricia Davidson	Blake Richards

Bob Dechert
Dean Del Mastro
Paul Dewar
Jean Dorion
Earl Dreeshen
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Shelly Glover
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy
Gerard Kennedy

Lee Richardson
Greg Rickford
Gary Schellenberger
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
David Tilson
Bradley Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Judy Wasylcyia-Leis
Jeff Watson
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Borys Wrzesnewskij

Bob Dechert
Dean Del Mastro
Paul Dewar
Jean Dorion
Earl Dreeshen
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Shelly Glover
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy
Gerard Kennedy

Lee Richardson
Greg Rickford
Gary Schellenberger
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
David Tilson
Bradley Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Judy Wasylcyia-Leis
Jeff Watson
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Borys Wrzesnewskij

Standing Committee on Public Safety and National Security

Members (12)

Garry Breitkreuz
Jack Harris
Mark Holland
Derek Lee
Dave MacKenzie
Phil McColeman
John McKay
Serge Ménard
Maria Mourani
Rick Norlock
Brent Rathgeber
Blake Richards

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Claude Bachand
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
France Bonsant
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Gord Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Inky Mark
Wayne Marston
Pat Martin
Irene Mathyssen
Colin Mayes
Cathy McLeod
Réal Ménard
Ted Menzies
Larry Miller
James Moore
Brian Murphy
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill-Gordon
LaVar Payne
Daniel Petit

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Membres (12)

Garry Breitkreuz
Jack Harris
Mark Holland
Derek Lee
Dave MacKenzie
Phil McColeman
John McKay
Serge Ménard
Maria Mourani
Rick Norlock
Brent Rathgeber
Blake Richards

Membres associés

Jim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Claude Bachand
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
France Bonsant
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Gord Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Inky Mark
Wayne Marston
Pat Martin
Irene Mathyssen
Colin Mayes
Cathy McLeod
Réal Ménard
Ted Menzies
Larry Miller
James Moore
Brian Murphy
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill-Gordon
LaVar Payne
Daniel Petit

Colin Carrie	Pierre Poilievre	Colin Carrie	Pierre Poilievre
Rick Casson	Joe Preston	Rick Casson	Joe Preston
Michael Chong	Bob Rae	Michael Chong	Bob Rae
Olivia Chow	James Rajotte	Olivia Chow	James Rajotte
Rob Clarke	Scott Reid	Rob Clarke	Scott Reid
Joe Comartin	Lee Richardson	Joe Comartin	Lee Richardson
John Cummins	Greg Rickford	John Cummins	Greg Rickford
Patricia Davidson	Andrew Saxton	Patricia Davidson	Andrew Saxton
Don Davies	Gary Schellenberger	Don Davies	Gary Schellenberger
Bob Dechert	Bev Shipley	Bob Dechert	Bev Shipley
Dean Del Mastro	Devinder Shory	Dean Del Mastro	Devinder Shory
Earl Dreeshen	Bill Siksay	Earl Dreeshen	Bill Siksay
John Duncan	Joy Smith	John Duncan	Joy Smith
Kirsty Duncan	Kevin Sorenson	Kirsty Duncan	Kevin Sorenson
Rick Dykstra	Bruce Stanton	Rick Dykstra	Bruce Stanton
Ed Fast	Brian Storseth	Ed Fast	Brian Storseth
Raymonde Folco	David Sweet	Raymonde Folco	David Sweet
Judy Foote	David Tilson	Judy Foote	David Tilson
Royal Galipeau	Bradley Trost	Royal Galipeau	Bradley Trost
Cheryl Gallant	Merv Tweed	Cheryl Gallant	Merv Tweed
Shelly Glover	Tim Uppal	Shelly Glover	Tim Uppal
Peter Goldring	Dave Van Kesteren	Peter Goldring	Dave Van Kesteren
Jacques Gourde	Maurice Vellacott	Jacques Gourde	Maurice Vellacott
Nina Grewal	Robert Vincent	Nina Grewal	Robert Vincent
Richard M. Harris	Mike Wallace	Richard M. Harris	Mike Wallace
Laurie Hawn	Mark Warawa	Laurie Hawn	Mark Warawa
Russ Hiebert	Chris Warkentin	Russ Hiebert	Chris Warkentin
Randy Hoback	Jeff Watson	Randy Hoback	Jeff Watson
Candice Hoepfner	John Weston	Candice Hoepfner	John Weston
Ed Holder	Rodney Weston	Ed Holder	Rodney Weston
Brian Jean	Alice Wong	Brian Jean	Alice Wong
Randy Kamp	Stephen Woodworth	Randy Kamp	Stephen Woodworth
Gerald Keddy	Terence Young	Gerald Keddy	Terence Young

Standing Committee on Status of Women*Members (11)*

Sylvie Boucher	Cathy McLeod
Patricia Davidson	Maria Minna
Nicole Demers	Anita Neville
Johanne Deschamps	Tilly O'Neill-Gordon
Candice Hoepfner	Yasmin Ratansi
Irene Mathysen	

Associate Members

Jim Abbott	Ed Komarnicki
Harold Albrecht	Daryl Kramp
Mike Allen	Mike Lake
Dean Allison	Guy Lauzon
Rob Anders	Jack Layton
David Anderson	Pierre Lemieux
Niki Ashton	Megan Leslie
Carolyn Bennett	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski
Maxime Bernier	James Lunney
James Bezan	Dave MacKenzie
Dawn Black	Inky Mark
Steven Blaney	Pat Martin
Kelly Block	Colin Mayes
France Bonsant	Phil McColeman
Ray Boughen	Ted Menzies
Peter Braid	Larry Miller

Comité permanent de la condition féminine*Membres (11)*

Sylvie Boucher	Cathy McLeod
Patricia Davidson	Maria Minna
Nicole Demers	Anita Neville
Johanne Deschamps	Tilly O'Neill-Gordon
Candice Hoepfner	Yasmin Ratansi
Irene Mathysen	

Membres associés

Jim Abbott	Ed Komarnicki
Harold Albrecht	Daryl Kramp
Mike Allen	Mike Lake
Dean Allison	Guy Lauzon
Rob Anders	Jack Layton
David Anderson	Pierre Lemieux
Niki Ashton	Megan Leslie
Carolyn Bennett	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski
Maxime Bernier	James Lunney
James Bezan	Dave MacKenzie
Dawn Black	Inky Mark
Steven Blaney	Pat Martin
Kelly Block	Colin Mayes
France Bonsant	Phil McColeman
Ray Boughen	Ted Menzies
Peter Braid	Larry Miller

Garry Breitzkreuz	Rob Moore	Garry Breitzkreuz	Rob Moore
Gord Brown	Rick Norlock	Gord Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai	Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	LaVar Payne	Patrick Brown	LaVar Payne
Rod Bruinooge	Glen Pearson	Rod Bruinooge	Glen Pearson
Dona Cadman	Daniel Petit	Dona Cadman	Daniel Petit
Paul Calandra	Pierre Poilievre	Paul Calandra	Pierre Poilievre
Blaine Calkins	Joe Preston	Blaine Calkins	Joe Preston
Ron Cannan	James Rajotte	Ron Cannan	James Rajotte
Colin Carrie	Brent Rathgeber	Colin Carrie	Brent Rathgeber
Rick Casson	Scott Reid	Rick Casson	Scott Reid
Chris Charlton	Blake Richards	Chris Charlton	Blake Richards
Michael Chong	Lee Richardson	Michael Chong	Lee Richardson
Olivia Chow	Greg Rickford	Olivia Chow	Greg Rickford
Rob Clarke	Andrew Saxton	Rob Clarke	Andrew Saxton
Jean Crowder	Gary Schellenberger	Jean Crowder	Gary Schellenberger
John Cummins	Bev Shipley	John Cummins	Bev Shipley
Libby Davies	Devinder Shory	Libby Davies	Devinder Shory
Bob Dechert	Michelle Simson	Bob Dechert	Michelle Simson
Dean Del Mastro	Joy Smith	Dean Del Mastro	Joy Smith
Jean Dorion	Kevin Sorenson	Jean Dorion	Kevin Sorenson
Earl Dreeshen	Bruce Stanton	Earl Dreeshen	Bruce Stanton
John Duncan	Brian Storseth	John Duncan	Brian Storseth
Linda Duncan	David Sweet	Linda Duncan	David Sweet
Rick Dykstra	Ève-Mary Thāi Thi	Rick Dykstra	Ève-Mary Thāi Thi
Ed Fast	Lac	Ed Fast	Lac
Royal Galipeau	David Tilson	Royal Galipeau	David Tilson
Cheryl Gallant	Bradley Trost	Cheryl Gallant	Bradley Trost
Shelly Glover	Merv Tweed	Shelly Glover	Merv Tweed
Peter Goldring	Tim Uppal	Peter Goldring	Tim Uppal
Jacques Gourde	Dave Van Kesteren	Jacques Gourde	Dave Van Kesteren
Nina Grewal	Maurice Vellacott	Nina Grewal	Maurice Vellacott
Richard M. Harris	Mike Wallace	Richard M. Harris	Mike Wallace
Laurie Hawn	Mark Warawa	Laurie Hawn	Mark Warawa
Russ Hiebert	Chris Warkentin	Russ Hiebert	Chris Warkentin
Randy Hoback	Judy Wasylcyia-Leis	Randy Hoback	Judy Wasylcyia-Leis
Ed Holder	Jeff Watson	Ed Holder	Jeff Watson
Carol Hughes	John Weston	Carol Hughes	John Weston
Brian Jean	Rodney Weston	Brian Jean	Rodney Weston
Randy Kamp	Alice Wong	Randy Kamp	Alice Wong
Gerald Keddy	Stephen Woodworth	Gerald Keddy	Stephen Woodworth
Greg Kerr	Terence Young	Greg Kerr	Terence Young
	Lise Zarac		Lise Zarac

Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities

Members (12)

Dennis Bevington	Candice Hoepfner
Lois Brown	Brian Jean
Gerry Byrne	Mario Laframboise
Sukh Dhaliwal	Colin Mayes
Roger Gaudet	Merv Tweed
Martha Hall Findlay	Jeff Watson

Associate Members

Jim Abbott	Greg Kerr
Harold Albrecht	Ed Komarnicki
Mike Allen	Daryl Kramp
Dean Allison	Mike Lake
Rob Anders	Guy Lauzon
David Anderson	Jack Layton

Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités

Membres (12)

Dennis Bevington	Candice Hoepfner
Lois Brown	Brian Jean
Gerry Byrne	Mario Laframboise
Sukh Dhaliwal	Colin Mayes
Roger Gaudet	Merv Tweed
Martha Hall Findlay	Jeff Watson

Membres associés

Jim Abbott	Greg Kerr
Harold Albrecht	Ed Komarnicki
Mike Allen	Daryl Kramp
Dean Allison	Mike Lake
Rob Anders	Guy Lauzon
David Anderson	Jack Layton

Scott Andrews	Pierre Lemieux	Scott Andrews	Pierre Lemieux
Leon Benoit	Ben Lobb	Leon Benoit	Ben Lobb
Maxime Bernier	Tom Lukiwski	Maxime Bernier	Tom Lukiwski
James Bezan	James Lunney	James Bezan	James Lunney
Steven Blaney	Dave MacKenzie	Steven Blaney	Dave MacKenzie
Kelly Block	Inky Mark	Kelly Block	Inky Mark
Robert Bouchard	Pat Martin	Robert Bouchard	Pat Martin
Sylvie Boucher	Brian Masse	Sylvie Boucher	Brian Masse
Ray Boughen	Phil McColeman	Ray Boughen	Phil McColeman
Peter Braid	Cathy McLeod	Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitzkreuz	Ted Menzies	Garry Breitzkreuz	Ted Menzies
Gord Brown	Larry Miller	Gord Brown	Larry Miller
Patrick Brown	Rob Moore	Patrick Brown	Rob Moore
Rod Bruinooge	Rick Norlock	Rod Bruinooge	Rick Norlock
Dona Cadman	Deepak Obhrai	Dona Cadman	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Tilly O'Neill-Gordon	Paul Calandra	Tilly O'Neill-Gordon
Blaine Calkins	LaVar Payne	Blaine Calkins	LaVar Payne
Ron Cannan	Daniel Petit	Ron Cannan	Daniel Petit
Colin Carrie	Pierre Poilievre	Colin Carrie	Pierre Poilievre
Rick Casson	Joe Preston	Rick Casson	Joe Preston
Michael Chong	John Rafferty	Michael Chong	John Rafferty
Olivia Chow	James Rajotte	Olivia Chow	James Rajotte
Rob Clarke	Brent Rathgeber	Rob Clarke	Brent Rathgeber
Denis Coderre	Geoff Regan	Denis Coderre	Geoff Regan
Joe Comartin	Scott Reid	Joe Comartin	Scott Reid
Paul Crête	Blake Richards	Paul Crête	Blake Richards
Bonnie Crombie	Lee Richardson	Bonnie Crombie	Lee Richardson
Nathan Cullen	Greg Rickford	Nathan Cullen	Greg Rickford
John Cummins	Anthony Rota	John Cummins	Anthony Rota
Patricia Davidson	Andrew Saxton	Patricia Davidson	Andrew Saxton
Don Davies	Francis Scarpaleggia	Don Davies	Francis Scarpaleggia
Libby Davies	Gary Schellenberger	Libby Davies	Gary Schellenberger
Bob Dechert	Judy Sgro	Bob Dechert	Judy Sgro
Dean Del Mastro	Bev Shipley	Dean Del Mastro	Bev Shipley
Paul Dewar	Devinder Shory	Paul Dewar	Devinder Shory
Jean Dorion	Joy Smith	Jean Dorion	Joy Smith
Earl Dreeshen	Kevin Sorenson	Earl Dreeshen	Kevin Sorenson
John Duncan	Bruce Stanton	John Duncan	Bruce Stanton
Rick Dykstra	Peter Stoffer	Rick Dykstra	Peter Stoffer
Wayne Easter	Brian Storseth	Wayne Easter	Brian Storseth
Ed Fast	David Sweet	Ed Fast	David Sweet
Judy Foote	David Tilson	Judy Foote	David Tilson
Royal Galipeau	Alan Tonks	Royal Galipeau	Alan Tonks
Cheryl Gallant	Bradley Trost	Cheryl Gallant	Bradley Trost
Shelly Glover	Tim Uppal	Shelly Glover	Tim Uppal
Peter Goldring	Francis Valeriote	Peter Goldring	Francis Valeriote
Jacques Gourde	Dave Van Kesteren	Jacques Gourde	Dave Van Kesteren
Nina Grewal	Maurice Vellacott	Nina Grewal	Maurice Vellacott
Richard M. Harris	Robert Vincent	Richard M. Harris	Robert Vincent
Laurie Hawn	Mike Wallace	Laurie Hawn	Mike Wallace
Russ Hiebert	Mark Warawa	Russ Hiebert	Mark Warawa
Randy Hoback	Chris Warkentin	Randy Hoback	Chris Warkentin
Ed Holder	John Weston	Ed Holder	John Weston
Bruce Hyer	Rodney Weston	Bruce Hyer	Rodney Weston
Peter Julian	Alice Wong	Peter Julian	Alice Wong
Randy Kamp	Stephen Woodworth	Randy Kamp	Stephen Woodworth
Andrew Kania	Terence Young	Andrew Kania	Terence Young
Gerald Keddy		Gerald Keddy	

Standing Committee on Veterans Affairs*Members (12)*

Guy André	Ben Lobb
Rob Clarke	Phil McColeman
Judy Foote	Robert Oliphant
Roger Gaudet	Tilly O'Neill-Gordon
Albina Guarnieri	Peter Stoffer
Greg Kerr	David Sweet

Associate Members

Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Pierre Lemieux
Rob Anders	Megan Leslie
David Anderson	Tom Lukiwski
Claude Bachand	James Lunney
Leon Benoit	Dave MacKenzie
Maxime Bernier	Luc Malo
James Bezan	Inky Mark
Dawn Black	Wayne Marston
Steven Blaney	Pat Martin
Kelly Block	Tony Martin
Sylvie Boucher	Colin Mayes
Ray Boughen	Cathy McLeod
Peter Braid	Ted Menzies
Garry Breitkreuz	Larry Miller
Gord Brown	Rob Moore
Lois Brown	Rick Norlock
Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	LaVar Payne
Dona Cadman	Glen Pearson
Paul Calandra	Daniel Petit
Blaine Calkins	Pierre Poilievre
Ron Cannan	Joe Preston
Colin Carrie	James Rajotte
Rick Casson	Brent Rathgeber
Michael Chong	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards
Patricia Davidson	Lee Richardson
Bob Dechert	Greg Rickford
Dean Del Mastro	Michael Savage
Earl Dreeshen	Andrew Saxton
John Duncan	Gary Schellenberger
Rick Dykstra	Bev Shipley
Ed Fast	Devinder Shory
Carole Freeman	Joy Smith
Royal Galipeau	Kevin Sorenson
Cheryl Gallant	Bruce Stanton
Shelly Glover	Brian Storseth
Yvon Godin	David Tilson
Peter Goldring	Bradley Trost
Jacques Gourde	Merv Tweed
Nina Grewal	Tim Uppal
Jack Harris	Dave Van Kesteren
Richard M. Harris	Maurice Vellacott
Laurie Hawn	Mike Wallace
Russ Hiebert	Mark Warawa
Randy Hoback	Chris Warkentin
Candice Hoepfner	Jeff Watson
Ed Holder	John Weston

Comité permanent des anciens combattants*Membres (12)*

Guy André	Ben Lobb
Rob Clarke	Phil McColeman
Judy Foote	Robert Oliphant
Roger Gaudet	Tilly O'Neill-Gordon
Albina Guarnieri	Peter Stoffer
Greg Kerr	David Sweet

Membres associés

Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Pierre Lemieux
Rob Anders	Megan Leslie
David Anderson	Tom Lukiwski
Claude Bachand	James Lunney
Leon Benoit	Dave MacKenzie
Maxime Bernier	Luc Malo
James Bezan	Inky Mark
Dawn Black	Wayne Marston
Steven Blaney	Pat Martin
Kelly Block	Tony Martin
Sylvie Boucher	Colin Mayes
Ray Boughen	Cathy McLeod
Peter Braid	Ted Menzies
Garry Breitkreuz	Larry Miller
Gord Brown	Rob Moore
Lois Brown	Rick Norlock
Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	LaVar Payne
Dona Cadman	Glen Pearson
Paul Calandra	Daniel Petit
Blaine Calkins	Pierre Poilievre
Ron Cannan	Joe Preston
Colin Carrie	James Rajotte
Rick Casson	Brent Rathgeber
Michael Chong	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards
Patricia Davidson	Lee Richardson
Bob Dechert	Greg Rickford
Dean Del Mastro	Michael Savage
Earl Dreeshen	Andrew Saxton
John Duncan	Gary Schellenberger
Rick Dykstra	Bev Shipley
Ed Fast	Devinder Shory
Carole Freeman	Joy Smith
Royal Galipeau	Kevin Sorenson
Cheryl Gallant	Bruce Stanton
Shelly Glover	Brian Storseth
Yvon Godin	David Tilson
Peter Goldring	Bradley Trost
Jacques Gourde	Merv Tweed
Nina Grewal	Tim Uppal
Jack Harris	Dave Van Kesteren
Richard M. Harris	Maurice Vellacott
Laurie Hawn	Mike Wallace
Russ Hiebert	Mark Warawa
Randy Hoback	Chris Warkentin
Candice Hoepfner	Jeff Watson
Ed Holder	John Weston

Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy
Ed Komarnicki

Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy
Ed Komarnicki

Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

The Committee further recommends, pursuant to Standing Order 104(4), that the list of associate members for the Standing Committee on Procedure and House Affairs be as follows:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confère l'article 104(4) du Règlement, que la liste des membres associés du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre figure comme suit :

Associate Members

Jim Abbott	Greg Kerr
Mike Allen	Ed Komarnicki
Dean Allison	Daryl Kramp
Rob Anders	Mike Lake
David Anderson	Pierre Lemieux
Charlie Angus	Ben Lobb
Gérard Asselin	James Lunney
Mauril Bélanger	Dave MacKenzie
Leon Benoit	Inky Mark
Maxime Bernier	Pat Martin
James Bezan	Colin Mayes
Steven Blaney	Phil McColeman
Sylvie Boucher	Cathy McLeod
Ray Boughen	Alexandra Mendes
Peter Braid	Ted Menzies
Garry Breitkreuz	Larry Miller
Gord Brown	Rob Moore
Lois Brown	Joyce Murray
Patrick Brown	Rick Norlock
Rod Bruinooge	Deepak Obhrai
Dona Cadman	Tilly O'Neill-Gordon
Paul Calandra	Pierre Paquette
Blaine Calkins	LaVar Payne
Ron Cannan	Daniel Petit
Colin Carrie	Louis Plamondon
Rick Casson	Pierre Poilievre
Chris Charlton	James Rajotte
Michael Chong	Brent Rathgeber
David Christopherson	Blake Richards
Rob Clarke	Lee Richardson
Joe Comartin	Greg Rickford
John Cummins	Andrew Saxton
Patricia Davidson	Gary Schellenberger
Libby Davies	Bev Shipley
Bob Dechert	Devinder Shory
Dean Del Mastro	Joy Smith
Earl Dreeshen	Kevin Sorenson
John Duncan	Bruce Stanton
Rick Dykstra	Brian Storseth
Ed Fast	David Sweet
Christiane Gagnon	David Tilson
Royal Galipeau	Bradley Trost
Cheryl Gallant	Merv Tweed
Shelly Glover	Tim Uppal
Peter Goldring	Dave Van Kesteren
Jacques Gourde	Maurice Vellacott
Nina Grewal	Mike Wallace
Richard M. Harris	Mark Warawa
Laurie Hawn	Chris Warkentin
Russ Hiebert	Jeff Watson
Randy Hoback	John Weston
Candice Hoepfner	Rodney Weston

Membres associés

Jim Abbott	Greg Kerr
Mike Allen	Ed Komarnicki
Dean Allison	Daryl Kramp
Rob Anders	Mike Lake
David Anderson	Pierre Lemieux
Charlie Angus	Ben Lobb
Gérard Asselin	James Lunney
Mauril Bélanger	Dave MacKenzie
Leon Benoit	Inky Mark
Maxime Bernier	Pat Martin
James Bezan	Colin Mayes
Steven Blaney	Phil McColeman
Sylvie Boucher	Cathy McLeod
Ray Boughen	Alexandra Mendes
Peter Braid	Ted Menzies
Garry Breitkreuz	Larry Miller
Gord Brown	Rob Moore
Lois Brown	Joyce Murray
Patrick Brown	Rick Norlock
Rod Bruinooge	Deepak Obhrai
Dona Cadman	Tilly O'Neill-Gordon
Paul Calandra	Pierre Paquette
Blaine Calkins	LaVar Payne
Ron Cannan	Daniel Petit
Colin Carrie	Louis Plamondon
Rick Casson	Pierre Poilievre
Chris Charlton	James Rajotte
Michael Chong	Brent Rathgeber
David Christopherson	Blake Richards
Rob Clarke	Lee Richardson
Joe Comartin	Greg Rickford
John Cummins	Andrew Saxton
Patricia Davidson	Gary Schellenberger
Libby Davies	Bev Shipley
Bob Dechert	Devinder Shory
Dean Del Mastro	Joy Smith
Earl Dreeshen	Kevin Sorenson
John Duncan	Bruce Stanton
Rick Dykstra	Brian Storseth
Ed Fast	David Sweet
Christiane Gagnon	David Tilson
Royal Galipeau	Bradley Trost
Cheryl Gallant	Merv Tweed
Shelly Glover	Tim Uppal
Peter Goldring	Dave Van Kesteren
Jacques Gourde	Maurice Vellacott
Nina Grewal	Mike Wallace
Richard M. Harris	Mark Warawa
Laurie Hawn	Chris Warkentin
Russ Hiebert	Jeff Watson
Randy Hoback	John Weston
Candice Hoepfner	Rodney Weston

Ed Holder
Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy

Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Ed Holder
Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy

Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

The Committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104(3) and (4), that the list of members and associate members for Standing Joint Committees of this House be as follows:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104(3) et (4) du Règlement, que la liste des membres et membres associés des comités mixtes permanents de la Chambre figure comme suit :

Standing Joint Committee on the Library of
Parliament

Members (12)

Gérard Asselin	Ed Holder
Mauril Bélanger	Carol Hughes
Carolyn Bennett	Gurbax Malhi
Ray Boughen	Louis Plamondon
Peter Braid	Scott Reid
Peter Goldring	Greg Rickford

Associate Members

Jim Abbott	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Carole Lavallée
Dean Allison	Pierre Lemieux
Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski
Leon Benoit	James Lunney
Maxime Bernier	Dave MacKenzie
James Bezan	Inky Mark
Steven Blaney	Colin Mayes
Kelly Block	Phil McColeman
Sylvie Boucher	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gord Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rob Moore
Patrick Brown	Rick Norlock
Rod Bruinooge	Deepak Obhrai
Gerry Byrne	Tilly O'Neill-Gordon
Dona Cadman	LaVar Payne
Paul Calandra	Daniel Petit
Blaine Calkins	Pierre Poilievre
Ron Cannan	Roger Pomerleau
Colin Carrie	Joe Preston
Rick Casson	James Rajotte
Michael Chong	Brent Rathgeber
Rob Clarke	Blake Richards
John Cummins	Lee Richardson
Patricia Davidson	Andrew Saxton
Bob Dechert	Gary Schellenberger
Dean Del Mastro	Bev Shipley
Earl Dreeshen	Devinder Shory
Ken Dryden	Joy Smith
John Duncan	Kevin Sorenson
Rick Dykstra	Bruce Stanton
Ed Fast	Brian Storseth
Royal Galipeau	David Sweet
Cheryl Gallant	David Tilson
Shelly Glover	Bradley Trost
Jacques Gourde	Merv Tweed
Nina Grewal	Tim Uppal

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du
Parlement

Membres (12)

Gérard Asselin	Ed Holder
Mauril Bélanger	Carol Hughes
Carolyn Bennett	Gurbax Malhi
Ray Boughen	Louis Plamondon
Peter Braid	Scott Reid
Peter Goldring	Greg Rickford

Membres associés

Jim Abbott	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Carole Lavallée
Dean Allison	Pierre Lemieux
Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski
Leon Benoit	James Lunney
Maxime Bernier	Dave MacKenzie
James Bezan	Inky Mark
Steven Blaney	Colin Mayes
Kelly Block	Phil McColeman
Sylvie Boucher	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gord Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rob Moore
Patrick Brown	Rick Norlock
Rod Bruinooge	Deepak Obhrai
Gerry Byrne	Tilly O'Neill-Gordon
Dona Cadman	LaVar Payne
Paul Calandra	Daniel Petit
Blaine Calkins	Pierre Poilievre
Ron Cannan	Roger Pomerleau
Colin Carrie	Joe Preston
Rick Casson	James Rajotte
Michael Chong	Brent Rathgeber
Rob Clarke	Blake Richards
John Cummins	Lee Richardson
Patricia Davidson	Andrew Saxton
Bob Dechert	Gary Schellenberger
Dean Del Mastro	Bev Shipley
Earl Dreeshen	Devinder Shory
Ken Dryden	Joy Smith
John Duncan	Kevin Sorenson
Rick Dykstra	Bruce Stanton
Ed Fast	Brian Storseth
Royal Galipeau	David Sweet
Cheryl Gallant	David Tilson
Shelly Glover	Bradley Trost
Jacques Gourde	Merv Tweed
Nina Grewal	Tim Uppal

Richard M. Harris	Dave Van Kesteren	Richard M. Harris	Dave Van Kesteren
Laurie Hawn	Maurice Vellacott	Laurie Hawn	Maurice Vellacott
Russ Hiebert	Mike Wallace	Russ Hiebert	Mike Wallace
Randy Hoback	Mark Warawa	Randy Hoback	Mark Warawa
Candice Hoepfner	Chris Warkentin	Candice Hoepfner	Chris Warkentin
Brian Jean	Jeff Watson	Brian Jean	Jeff Watson
Randy Kamp	John Weston	Randy Kamp	John Weston
Gerald Keddy	Rodney Weston	Gerald Keddy	Rodney Weston
Greg Kerr	Alice Wong	Greg Kerr	Alice Wong
Ed Komarnicki	Stephen Woodworth	Ed Komarnicki	Stephen Woodworth
Daryl Kramp	Terence Young	Daryl Kramp	Terence Young

Standing Joint Committee on Scrutiny of RegulationsComité mixte permanent d'examen de la réglementation*Members (12)**Membres (12)*

Gérard Asselin	Brian Masse	Gérard Asselin	Brian Masse
Earl Dreeshen	Dan McTeague	Earl Dreeshen	Dan McTeague
Christiane Gagnon	Andrew Saxton	Christiane Gagnon	Andrew Saxton
Royal Galipeau	Paul Szabo	Royal Galipeau	Paul Szabo
Randy Hoback	Stephen Woodworth	Randy Hoback	Stephen Woodworth
Derek Lee	Terence Young	Derek Lee	Terence Young

*Associate Members**Membres associés*

Jim Abbott	Mike Lake	Jim Abbott	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon	Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Marc Lemay	Mike Allen	Marc Lemay
Dean Allison	Pierre Lemieux	Dean Allison	Pierre Lemieux
Rob Anders	Ben Lobb	Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski	David Anderson	Tom Lukiwski
Leon Benoit	James Lunney	Leon Benoit	James Lunney
Maxime Bernier	Dave MacKenzie	Maxime Bernier	Dave MacKenzie
James Bezan	Inky Mark	James Bezan	Inky Mark
Steven Blaney	Colin Mayes	Steven Blaney	Colin Mayes
Kelly Block	Phil McColeman	Kelly Block	Phil McColeman
Sylvie Boucher	Cathy McLeod	Sylvie Boucher	Cathy McLeod
Ray Boughen	Réal Ménard	Ray Boughen	Réal Ménard
Peter Braid	Serge Ménard	Peter Braid	Serge Ménard
Garry Breitkreuz	Ted Menzies	Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gord Brown	Larry Miller	Gord Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rob Moore	Lois Brown	Rob Moore
Patrick Brown	Rick Norlock	Patrick Brown	Rick Norlock
Rod Bruinooge	Deepak Obhrai	Rod Bruinooge	Deepak Obhrai
Dona Cadman	Tilly O'Neill-Gordon	Dona Cadman	Tilly O'Neill-Gordon
Paul Calandra	LaVar Payne	Paul Calandra	LaVar Payne
Blaine Calkins	Daniel Petit	Blaine Calkins	Daniel Petit
Ron Cannan	Pierre Poilievre	Ron Cannan	Pierre Poilievre
Colin Carrie	Joe Preston	Colin Carrie	Joe Preston
Rick Casson	James Rajotte	Rick Casson	James Rajotte
Michael Chong	Brent Rathgeber	Michael Chong	Brent Rathgeber
Rob Clarke	Scott Reid	Rob Clarke	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards	John Cummins	Blake Richards
Patricia Davidson	Lee Richardson	Patricia Davidson	Lee Richardson
Bob Dechert	Greg Rickford	Bob Dechert	Greg Rickford
Dean Del Mastro	Gary Schellenberger	Dean Del Mastro	Gary Schellenberger
John Duncan	Bev Shipley	John Duncan	Bev Shipley
Rick Dykstra	Devinder Shory	Rick Dykstra	Devinder Shory
Ed Fast	Joy Smith	Ed Fast	Joy Smith
Carole Freeman	Kevin Sorenson	Carole Freeman	Kevin Sorenson
Cheryl Gallant	Bruce Stanton	Cheryl Gallant	Bruce Stanton
Shelly Glover	Brian Storseth	Shelly Glover	Brian Storseth
Peter Goldring	David Sweet	Peter Goldring	David Sweet

Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Candice Hoepfner
Ed Holder
Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mario Laframboise

David Tilson
Bradley Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong

Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Candice Hoepfner
Ed Holder
Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mario Laframboise

David Tilson
Bradley Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 1*) est déposé.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier), one concerning the National Capital Commission (No. 401-0041);
- by Mr. Warawa (Langley), one concerning the Employment Insurance Program (No. 401-0042).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Hill (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Nicholson (Minister of Justice and Attorney General of Canada), — That this House take note of the Economic and Fiscal Statement tabled in the House on November 27, 2008; (*Government Business No. 1*)

And of the motion of Mr. Benoit (Vegreville—Wainwright), seconded by Mr. Bezan (Selkirk—Interlake), — That this question be now put.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Hill (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Nicholson (Minister of Justice and Attorney General of Canada); (*Government Business No. 1*)

And of the motion of Mr. Benoit (Vegreville—Wainwright), seconded by Mr. Bezan (Selkirk—Interlake), — That this question be now put.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Bélanger (Ottawa—Vanier), une au sujet de la Commission de la capitale nationale (n° 401-0041);
- par M. Warawa (Langley), une au sujet du régime d'assurance-emploi (n° 401-0042).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Hill (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Nicholson (ministre de la Justice et procureur général du Canada), — Que la Chambre prenne note de l'Énoncé économique et financier déposé à la Chambre le 27 novembre 2008; (*Affaires émanant du gouvernement n° 1*)

Et de la motion de M. Benoit (Vegreville—Wainwright), appuyé par M. Bezan (Selkirk—Interlake), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Hill (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Nicholson (ministre de la Justice et procureur général du Canada); (*Affaires émanant du gouvernement n° 1*)

Et de la motion de M. Benoit (Vegreville—Wainwright), appuyé par M. Bezan (Selkirk—Interlake), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

The debate continued.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. Cannon (Minister of Foreign Affairs) — Report on the implementation of the Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions, and the enforcement of the Corruption of Foreign Public Officials Act, pursuant to the Corruption of Foreign Public Officials Act, S.C. 1998, c. 34, s. 12. — Sessional Paper No. 8560-401-736-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by Mr. Flaherty (Minister of Finance) — Report on the operations of the Exchange Fund Account, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2008, pursuant to the Currency Act, R.S. 1985, c. C-52, sbs. 21(1). — Sessional Paper No. 8560-401-133-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. MacKay (Minister of National Defence and Minister for the Atlantic Gateway) — Reports of the Enterprise Cape Breton Corporation for the fiscal year ended March 31, 2008, pursuant to the Access to Information Act and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. A-1 and P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-401-914-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by Mr. Moore (Minister of Canadian Heritage and Official Languages) — Report of the Public Service Commission for the fiscal year ended March 31, 2008, pursuant to the Public Service Employment Act, S.C. 2003, c. 22, ss. 12 "23" and 13. — Sessional Paper No. 8560-401-908-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by Mr. Moore (Minister of Canadian Heritage and Official Languages) — Report of the Public Service Commission entitled "Government-Wide Audit of Executive (EX) Appointments", pursuant to the Public Service Employment Act, S.C. 2003, c. 22, ss. 12 "23" and 13. — Sessional Paper No. 8560-401-908-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by Mr. Moore (Minister of Canadian Heritage and Official Languages) — Report of the Public Service Commission entitled "Follow-Up Audit of the Commission for Public Complaints Against the RCMP", pursuant to the Public Service Employment Act, S.C. 2003, c. 22, ss. 12 "23" and 13. — Sessional Paper No. 8560-401-908-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

Le débat se poursuit.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis à la Greffière de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Cannon (ministre des Affaires étrangères) — Rapport sur la mise en œuvre de la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales et l'application de la Loi sur la corruption d'agents publics étrangers, conformément à la Loi sur la corruption d'agents publics étrangers, L.C. 1998, ch. 34, art. 12. — Document parlementaire n° 8560-401-736-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par M. Flaherty (ministre des Finances) — Rapport sur les opérations du Compte du fonds des changes, ainsi que le rapport du Vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2008, conformément à la Loi sur la monnaie, L.R. 1985, ch. C-52, par. 21(1). — Document parlementaire n° 8560-401-133-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. MacKay (ministre de la Défense nationale et ministre de la porte d'entrée de l'Atlantique) — Rapports de la Société d'expansion du Cap-Breton pour l'exercice terminé le 31 mars 2008, conformément à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. A-1 et P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-401-914-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par M. Moore (ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles) — Rapport de la Commission de la fonction publique pour l'exercice terminé le 31 mars 2008, conformément à la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, L.C. 2003, ch. 22, art. 12 « 23 » et 13. — Document parlementaire n° 8560-401-908-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M. Moore (ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles) — Rapport de la Commission de la fonction publique intitulé « Vérification pangouvernementale des nominations de cadres direction (EX) », conformément à la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, L.C. 2003, ch. 22, art. 12 « 23 » et 13. — Document parlementaire n° 8560-401-908-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M. Moore (ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles) — Rapport de la Commission de la fonction publique intitulé « Vérification de suivi auprès de la Commission des plaintes du public contre la GRC », conformément à la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, L.C. 2003, ch. 22, art. 12 « 23 » et 13. — Document parlementaire n° 8560-401-908-03.

— by Mr. Moore (Minister of Canadian Heritage and Official Languages) — Report of the Public Service Commission entitled "Report on Investigations Conducted by the Public Service Commission in 2007-2008", pursuant to the Public Service Employment Act, S.C. 2003, c. 22, ss. 12 "23" and 13. — Sessional Paper No. 8560-401-908-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by Mr. Moore (Minister of Canadian Heritage and Official Languages) — Reports of the Public Service Commission for the fiscal year ended March 31, 2008, pursuant to the Access to Information Act and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. A-1 and P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-401-659-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by Mrs. Shea (Minister of Fisheries and Oceans) — Report of the Freshwater Fish Marketing Corporation for the year ended April 30, 2008, pursuant to the Alternative Fuels Act, S.C. 1995, c. 20, s. 8. — Sessional Paper No. 8560-401-769-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mrs. Shea (Minister of Fisheries and Oceans) — Summaries of the Corporate Plan for the period 2008-2009 to 2012-2013 and of the Operating and Capital Budgets for 2008-2009 of the Freshwater Fish Marketing Corporation, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-401-826-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:46 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

(*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M. Moore (ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles) — Rapport de la Commission de la fonction publique intitulé « Rapport sur les enquêtes menées par la Commission de la fonction publique en 2007-2008 », conformément à la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, L.C. 2003, ch. 22, art. 12 « 23 » et 13. — Document parlementaire n° 8560-401-908-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M. Moore (ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles) — Rapports de la Commission de la fonction publique pour l'exercice terminé le 31 mars 2008, conformément à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. A-1 et P-21, par. 72 (2). — Document parlementaire n° 8561-401-659-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par M^{me} Shea (ministre des Pêches et des Océans) — Rapport de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce pour l'année terminée le 30 avril 2008, conformément à la Loi sur les carburants de remplacement, L.C. 1995, ch. 20, art. 8. — Document parlementaire n° 8560-401-769-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M^{me} Shea (ministre des Pêches et des Océans) — Sommaires du plan d'entreprise de 2008-2009 à 2012-2013 et des budgets d'exploitation et d'immobilisations de 2008-2009 de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L. R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-401-826-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des pêches et des océans*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 30, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 46, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.